

**Préface et instructions générales de sécurité****Première partie: Instructions d'emploi CI. 805**

<b>1. Description du produit</b> . . . . .	5
<b>2. Eléments d'utilisation et éléments fonctionnels</b>	
2.1 Eléments sur la tête de la machine . . . . .	6-9
2.2 Eléments du tableau de commande sur le terminal . . . . .	10
2.3 Eléments en dessous du terminal . . . . .	11
2.4 Eléments de la station de rempliage . . . . .	12, 13
2.5 Eléments des deux chariots de transfert . . . . .	14
2.6 Eléments de l'extracteur à rouleaux . . . . .	15
2.7 Eléments sur le bâti . . . . .	16, 17
2.8 Eléments de l'unité de fraisage . . . . .	18
<b>3. Mise sous tension de la machine, mise à zéro, démarrage et mise hors de fonctionnement</b>	
3.1 Mise sous tension de la machine et mise à zéro du chariot . . . . .	19
3.2 Lire la codification et appeler le menu "Automatique" . . . . .	20
3.3 Changer les valeurs entrées dans le menu "Automatique" . . . . .	21
3.4 Mettre en place les poches coupées et démarrer le déroulement automatique . . . . .	22, 23
3.5 Déroulement automatique . . . . .	24-26
3.6 Mettre la machine hors de fonctionnement . . . . .	26
<b>4. Modes en menu "Service"</b>	
4.1 Mode "Nombre de points maxi du fil inférieur" . . . . .	27, 28
4.2 Mode "Aménageur de service" . . . . .	28
4.3 Mode "Changement de variantes" . . . . .	28
4.4 Mode "Changement de formes" . . . . .	29-31
4.5 Mode "Vitesse" . . . . .	32
4.6 Mode "Longueur de point" . . . . .	32
4.7 Mode "Choix de l'empileur" . . . . .	33, 34
4.8 Mode "Mode d'alternance" . . . . .	35
<b>5. Modes divers</b>	
5.1 Interrompre le déroulement avec la touche "0" . . . . .	35
5.2 Intervenir en cas de rupture de fil . . . . .	36
5.3 Changer la canette à la suite de l'affichage "Fil inférieur insuffisant" . . . . .	36
5.4 Connecter l'interrupteur de sécurité . . . . .	37
5.5 Pour intervention sur la machine à coudre, allumer le voyant "Arrêt sûr des moteurs" en appuyant sur la touche "0". . . . .	38
5.6 Appeler l'état après l'affichage "Arrêt" . . . . .	38
5.7 Enlever le paquet des pièces terminées hors de l'empileur . . . . .	39
<b>6. Manipulation de la machine à coudre</b> . . . . .	40-43
<b>7. Entretien</b> . . . . .	44-45



# Première partie: Instructions d'emploi

## 1. Description du produit

### 1.1 Données techniques

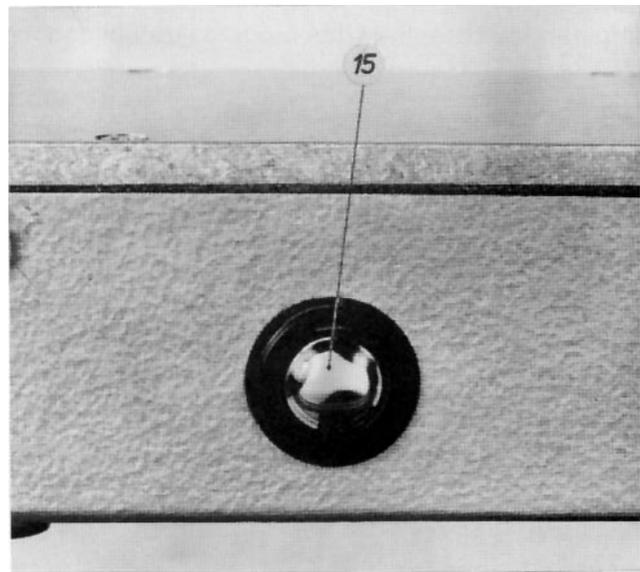
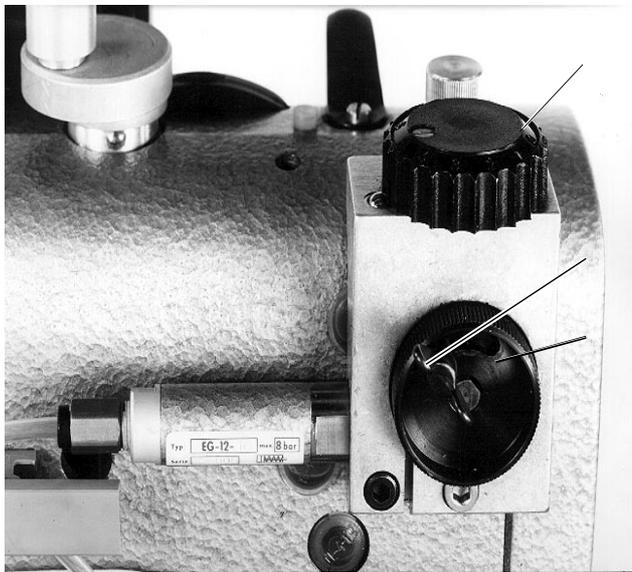
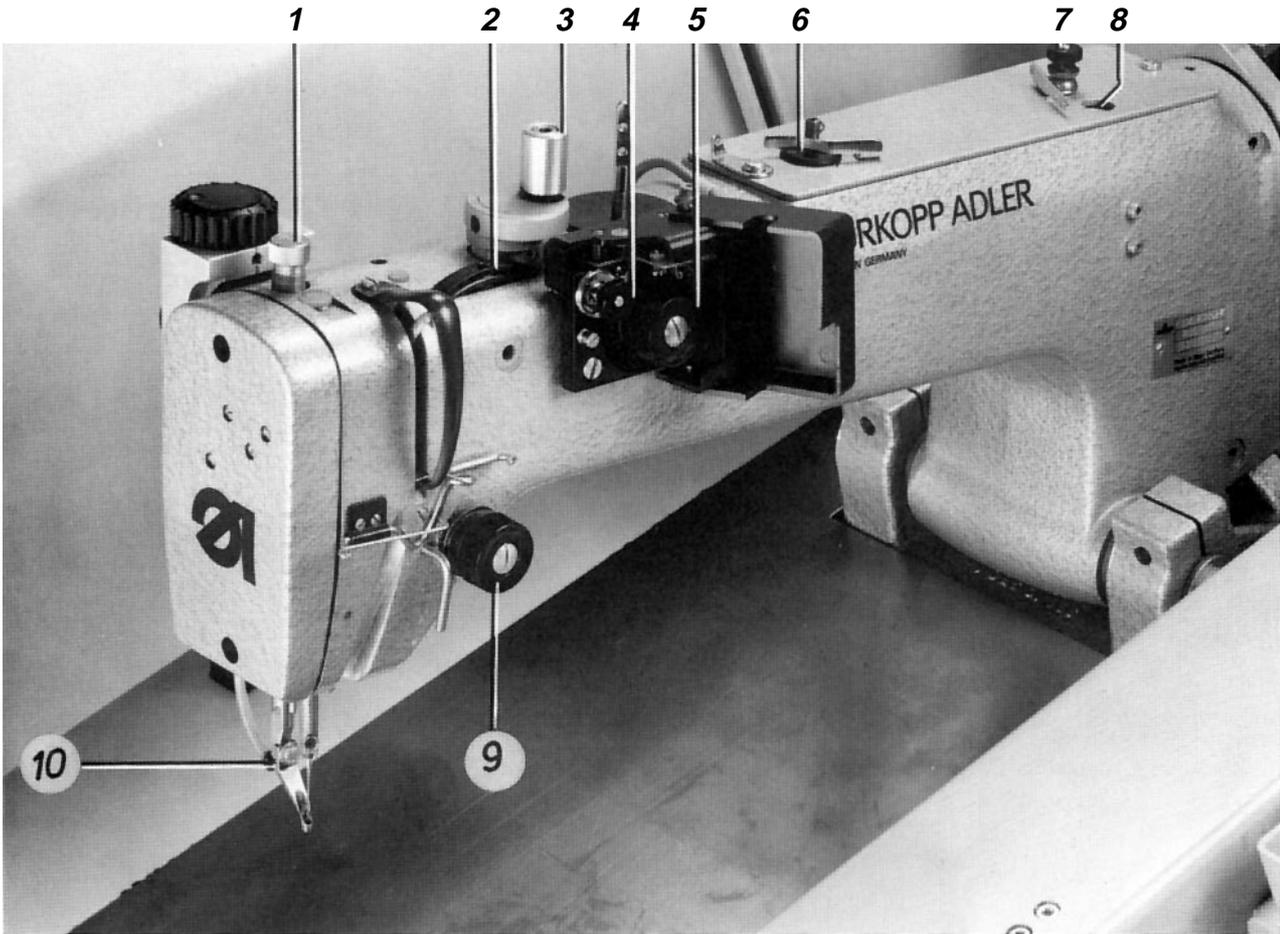
Données techniques	805-111100	805-121100
Dimensions champ de couture (Largeur x profondeur)	200 x 220	200 x 220
Système d'aiguilles	134 ou Sy 1955-01MR	134
Grosueur d'aiguilles [Nm]	80 – 140 ou MR3 - MR6	70 – 110
Grosueur fil d'aiguille [Nm]	15/3	50/2
Numéro de points max. [1/min]	3700	4000
Longueur de points [mm]	0,8 – 3,5	0,8 – 3
Vitesse max. sur le trajet lors de la couture [m/min] lors du transfert [m/min]	12 60	12 60
Trajet de transfert [mm]	550	550
Pression de travail [bar]	6	6
Consommation d'air [NL/cycle]	30	28
Poids [kg]	755	745
Dimensions d'encombrement [mm] (Largeur x profondeur x hauteur)	1880 x 1720 x 1750 Expédition: 1880 x 1360 x 1370	1880 x 1720 x 1750 Expédition: 1880 x 1360 x 1370

### 1.2 Brevets

Les brevets et les modèles d'utilité suivants sont appliqués:

Etat: 12/11/1991

- |    |         |         |    |         |         |
|----|---------|---------|----|---------|---------|
| 1) | DE - PS | 3709232 | 5) | DE - PS | 2607279 |
|    | IT - PS | 1216156 |    | IT - PS | 1077767 |
|    | US - PS | 4819572 |    | JP - PS | 1231614 |
|    | US - PS | 4869185 |    | US - PS | 4073251 |
| 2) | DE - PS | 3709210 | 6) | IT - PS | 1161637 |
|    | IT - PS | 1216158 |    | JP - PS | 1572448 |
|    | US - PS | 4793272 |    | US - PS | 4502398 |
| 3) | DE - PS | 3724002 | 7) | DE - PS | 3212543 |
|    | IT - PS | 1226344 |    | IT - PS | 1151267 |
|    | US - PS | 4809627 |    | JP - PS | 1335713 |
|    |         |         |    | US - PS | 4478162 |
| 4) | DE - GM | 8807180 |    |         |         |



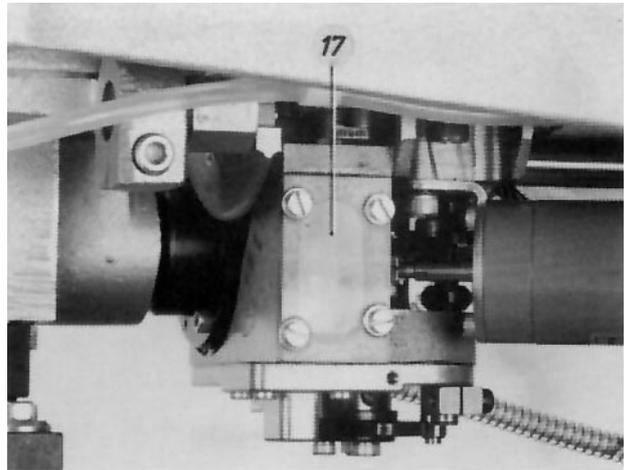
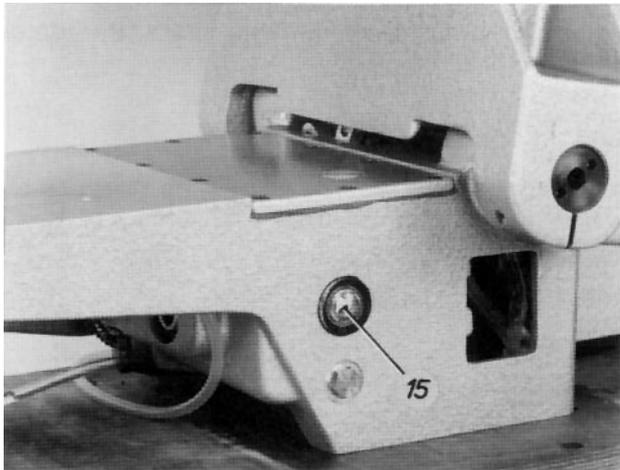
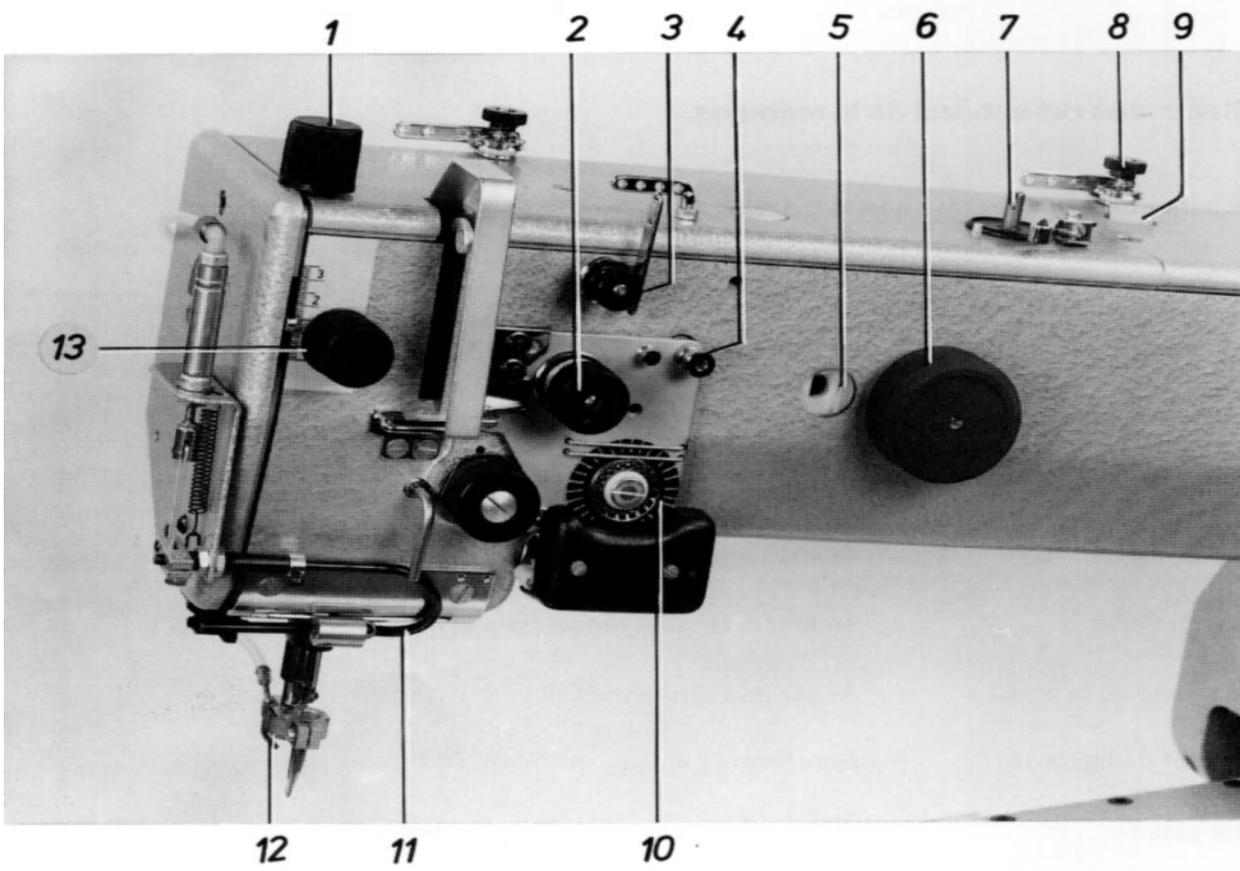


## 2. Eléments d'utilisation et éléments fonctionnels

### 2.1 Eléments sur la tête de la machine

#### 2.1.1 Eléments sur la tête de la sous-classe 121

Elément	Fonction
Roue de réglage 14	– Réglage du point mort inférieur de la levée du pied de couture
Roue de réglage 12	– Réglage du point mort supérieur de la levée du pied de couture
Vis moletée 1	– Réglage de la pression du pied de couture
Bouton rotatif 9	– Réglage de la tension principale du fil d'aiguille
Bouton rotatif 4	– Réglage de la pré-tension du fil d'aiguille
Veilleuse du fil 5	– Aviser une rupture du fil
Refroidissement de l'aiguille 10	– Refroidir l'aiguille
Bouton rotatif 7	– Réglage de la tension du fil lors de l'enroulement du fil
Bobineur 6	– Enrouler le fil de crochet
Manivelle 3	– Amener l'aiguille dans la position souhaitée (voir 5.5) après la mise en action du voyant "Arrêt sûr des moteurs"
Verre de regard 2	– Contrôle du flux d'huile vers la tête de la machine
Tubulure 8	– Introduction de l'huile dans le bac à huile
Verre indicateur du niveau d'huile 15	– Contrôle du niveau dans le bac à huile





## 2.1.2 Eléments sur la tête de la sous-classe 111

<b>Elément</b>	<b>Fonction</b>
Bouton rotatif 13	– Réglage du point mort inférieur de la levée du pied de couture
Bouton rotatif 1	– Réglage du point mort supérieur de la levée du pied de couture
Bouton rotatif 2	– Réglage de la tension principale du fil d'aiguille
Bouton rotatif 3	– Réglage de la pré-tension du fil d'aiguille
Bouton rotatif 4	– Libérer la tension du fil
Bouton rotatif 8	– Réglage de la tension du fil pour enrouler le fil de crochet
Roue de réglage 6	– Amener la barre à aiguille dans la position souhaitée (voir 5.5) après la mise en action du voyant "Arrêt sûr des moteurs"
Bobineur 7	– Enrouler le fil de crochet
Verre de regard 5	– Contrôle du flux d'huile vers la tête de la machine
Verre de regard 17	– Contrôle du niveau d'huile dans le boîtier du crochet
Verre indicateur 15	– Contrôle du niveau d'huile dans le bac à huile
Tubulure 9	– Introduction de l'huile dans le bac à huile
Refroidissement de l'aiguille 12	– Refroidissement de l'aiguille après la mise sous tension de la machine
Surveillance du fil 10	– Aviser une rupture du fil
Tire-fil 11	– Avant que le coupe-fil se mette en action, tirer le fil jusqu'à obtenir une longueur suffisante pour garantir un début sûr de la couture suivante.
Veilleuse du fil inférieur	– Grâce à la réflexion du rayon lumineux par la surface métallique de l'âme de la canette, la barrière photoélectrique de cet équipement auxiliaire reconnaît que la canette ne contient qu'une quantité de fil minimale. Après le cycle de couture, le message "fil inférieur insuffisant" apparaît.



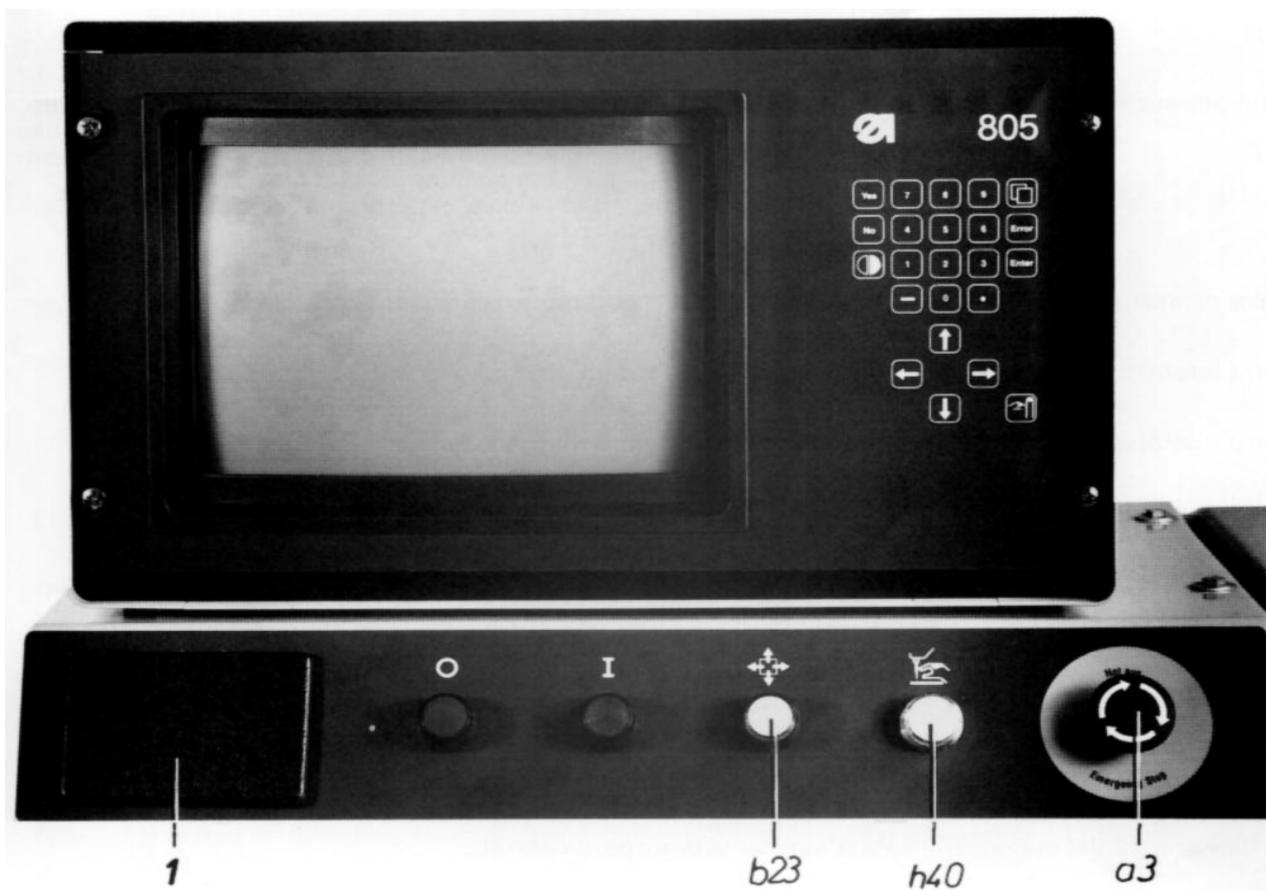
## 2.2 Éléments du tableau de commande sur le terminal

Touche	Fonction
	– Entrée de chiffres
	– Donner une réponse affirmative (OUI) à la question sur l'écran
	– Donner une réponse négative (NON)
	– Cette touche permet de "feuilleter en avant et en arrière", p.ex. pour appeler le menu désiré
	– "Arrêt" étant affiché, demander la cause de l'erreur
	– Terminer l'entrée de données
	– Entrée d'un nombre négatif
	– Entrée d'un nombre décimal
	– Assombrir l'écran
	– Appeler l'un des deux modes à choisir – Faire travailler la machine après avoir activé le mode "Fonctionnement manuel" – Déplacer le curseur en haut
	– Appeler l'un des deux modes à choisir – Déplacer le curseur en bas
	– Agrandir les valeurs numériques affichées – Déplacer le curseur à droite
	– Diminuer les valeurs numériques affichées – Déplacer le curseur à gauche
	– Autoriser l'évacuation du paquet hors de l'empileur



## 2.3 Éléments en dessous du terminal

Élément	Fonction
Touche "0"	<ul style="list-style-type: none"><li>– Interrompre le fonctionnement de la machine</li><li>– Mettre les moteurs hors de service pour garantir leur "Arrêt sûr" en cas d'intervention sur la machine à coudre - p.ex. enfilage, changement de l'aiguille ou de la canette.</li></ul>
Touche "I"	<ul style="list-style-type: none"><li>– Permettre le démarrage du mode sélectionné</li></ul>
Touche b23	<ul style="list-style-type: none"><li>– Répéter le rempliage dans le cycle "Automatique" et "Service"</li></ul>
Voyant h40	<ul style="list-style-type: none"><li>– Indication de l'"Arrêt sûr des moteurs"</li></ul>
Interrupteur de sécurité	<ul style="list-style-type: none"><li>– En cas d'urgence, mettre tous les moteurs hors de service</li></ul>
Unité à disquettes 1 avec microdisquette	<ul style="list-style-type: none"><li>– Permettre l'échange de données entre la machine et la disquette</li></ul>





## 2.4 Eléments de la station de rempliage

Element	Fonction
Roue de réglage 9	– Déterminer la "position de rempliage" du coulisseau central dans la zone avant
Roue de réglage 1	– Déterminer la "position de rempliage" du coulisseau central dans la zone arrière
Touche b2	– Baisser le coulisseau central jusqu'à atteindre la "position d'alignement" afin d'assurer un alignement exact suivant les rayures et carreaux. – Remettre le coulisseau central 11 dans la position antérieure – Après une rupture du fil, entraîner le tissu à l'aide du chariot dans le sens de la couture.
Touche b1	– Activer le rempliage dans le cycle "Automatique" – Après une rupture du fil, faire baisser la tête de la machine et faire retourner le tissu à l'aide du chariot jusqu'à l'endroit de l'interruption de la couture. – Appeler les pas en mode "Pas à pas"
Pédale b3	– Activer ou désactiver le champ à vide 13 pour fixer la pièce de base alignée ou la libérer
Connexion 10	– Possibilité de brancher une barrière photoélectrique détectant si une poche "gauche" ou droite" se trouve dans le coulisseau central. Ceci devient nécessaire si deux poches différentes sont à poser sur une pièce de base en utilisant un jeu de remplieurs. En fonction du type de poche détecté, le programme pour la poche "gauche" ou la poche "droite" est activée.
Coulisseau central 11	– Déterminer le contour extérieur de la poche
Coulisseau latéral 5	– Remplir la coupe de la poche autour du coulisseau central
Coulisseau avant 8	– Remplir la coupe de la poche autour du coulisseau central
Coulisseau d'angles	– Remplir la coupe de la poche autour du coulisseau central
Dispositif 4 à remplir la coupe de la poche à l'endroit de l'ouverture de poche	– Remplir la coupe de la poche, à l'endroit de l'ouverture de poche, autour du bord de 30° du coulisseau latéral.
Cadre extérieur 7	– Support du coulisseau latéral, du coulisseau avant, du coulisseau d'angles et du cadre intérieur
Cadre intérieur 6	– Fixer la coupe de la poche pendant le rempliage
Champ à vide 12 sur le cadre intérieur	– Aspirer le coulisseau central – Permettre la mise en "position de rempliage" du coulisseau central

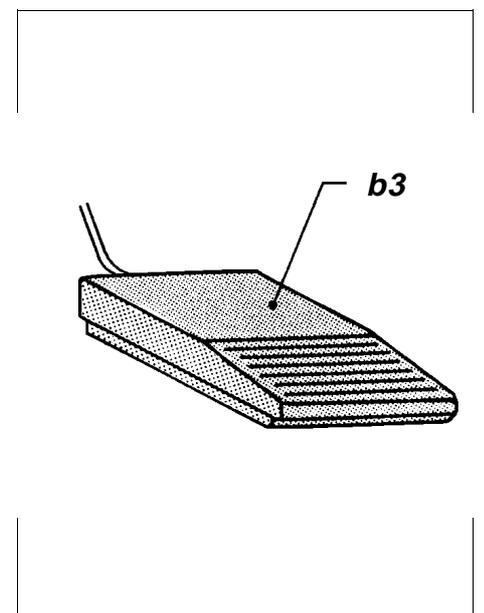
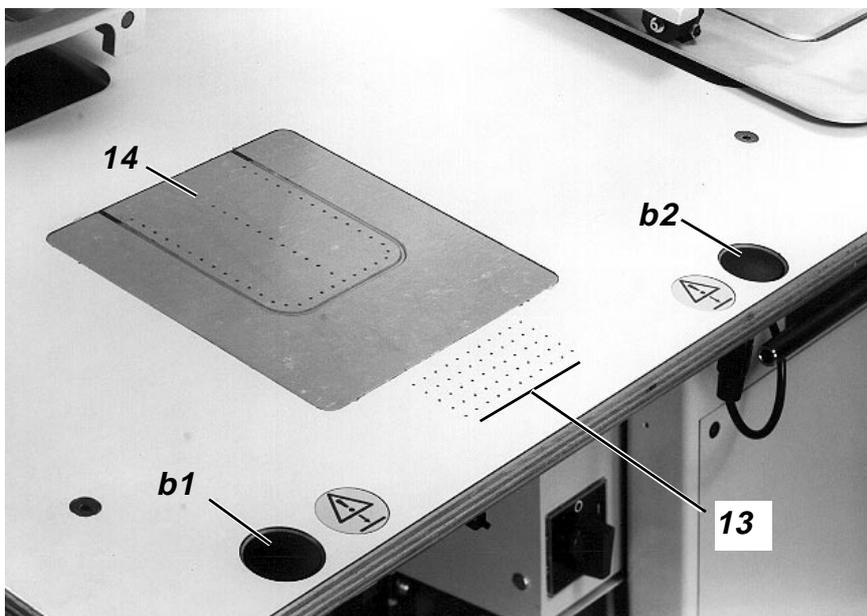
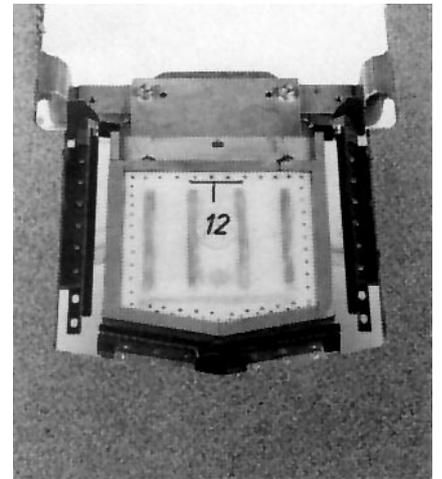
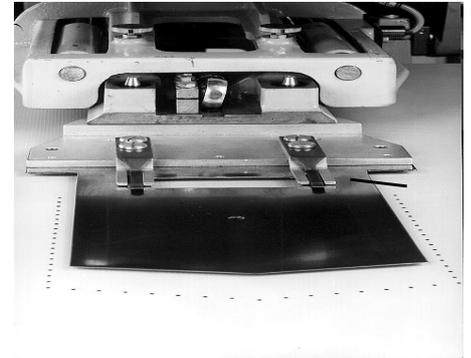
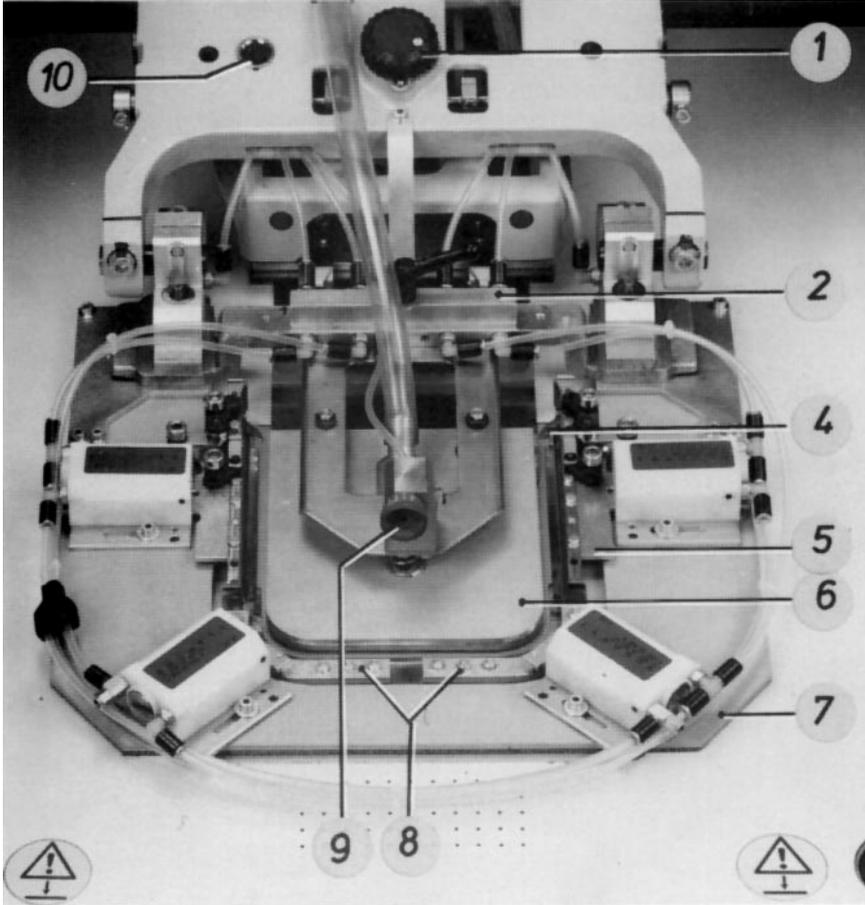


Champ à vide 13 sur le porte-tissu

– Fixer le tissu par aspiration durant le rempliage

Pièce insérée avec tuyau flexible 14 (seulement sur la 805-121)

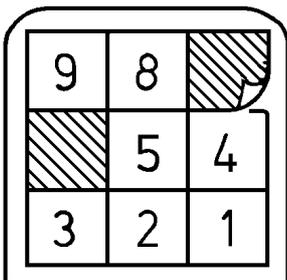
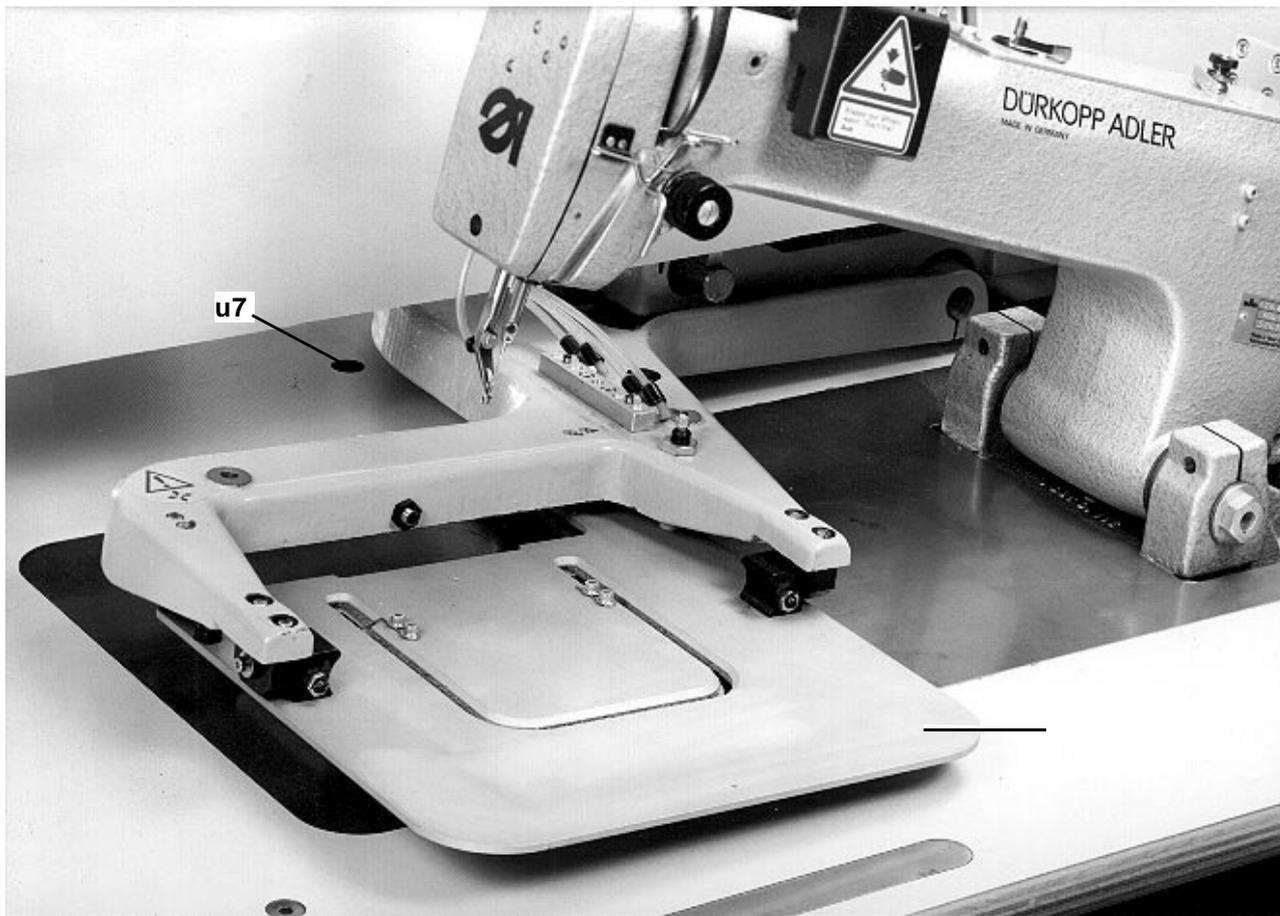
– Le tuyau flexible de cette pièce insérée dans le porte-tissu retient la partie rempliée de la poche coupée pendant que le coulisseau "extérieur" se déplace en arrière.





## 2.5 Eléments des deux chariots de transfert

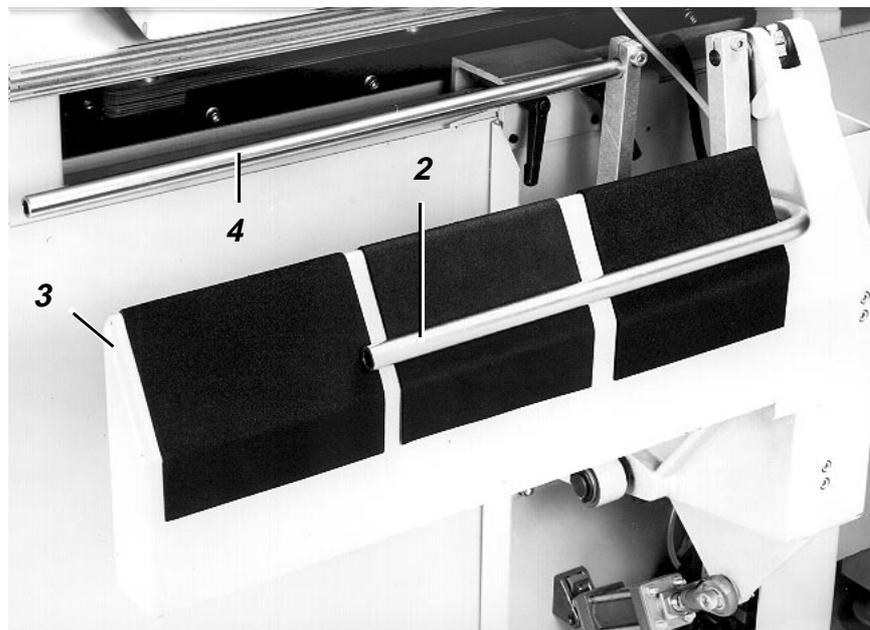
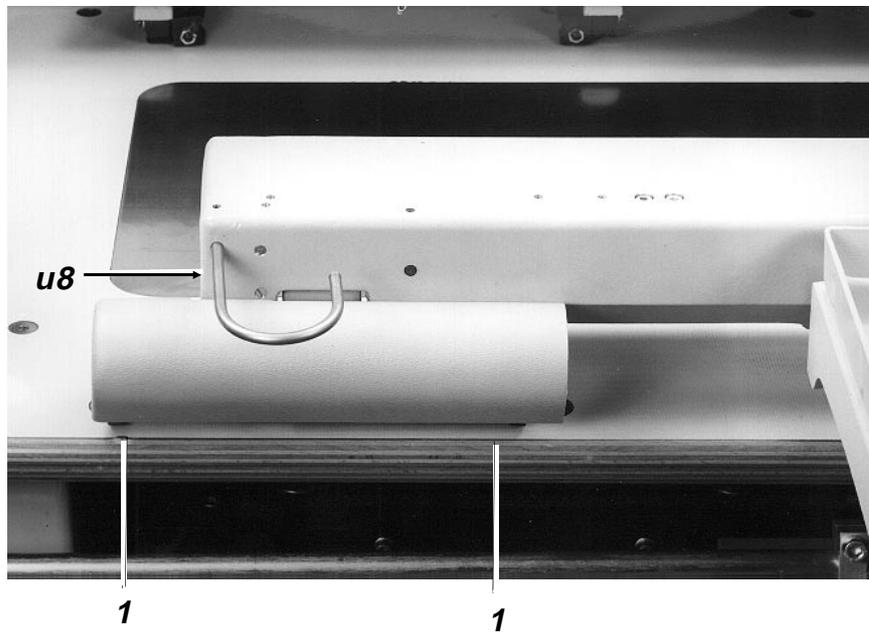
Elément	Fonction
Plaque de transfert 1	<ul style="list-style-type: none"><li>- Transporter les pièces de tissu de la station de remplissage jusqu'à la tête de la machine</li><li>- Déplacer les pièces durant la couture suivant le contour.</li></ul>
Barrière photoélectrique u7	<ul style="list-style-type: none"><li>- Identifier la codification sur la plaque de transfert</li></ul>
Champ de codification	<ul style="list-style-type: none"><li>- Grâce au champ de codification en dessous de la plaque de transfert, la commande peut reconnaître le jeu de formes pour appeler le programme de poches correspondant.</li></ul>

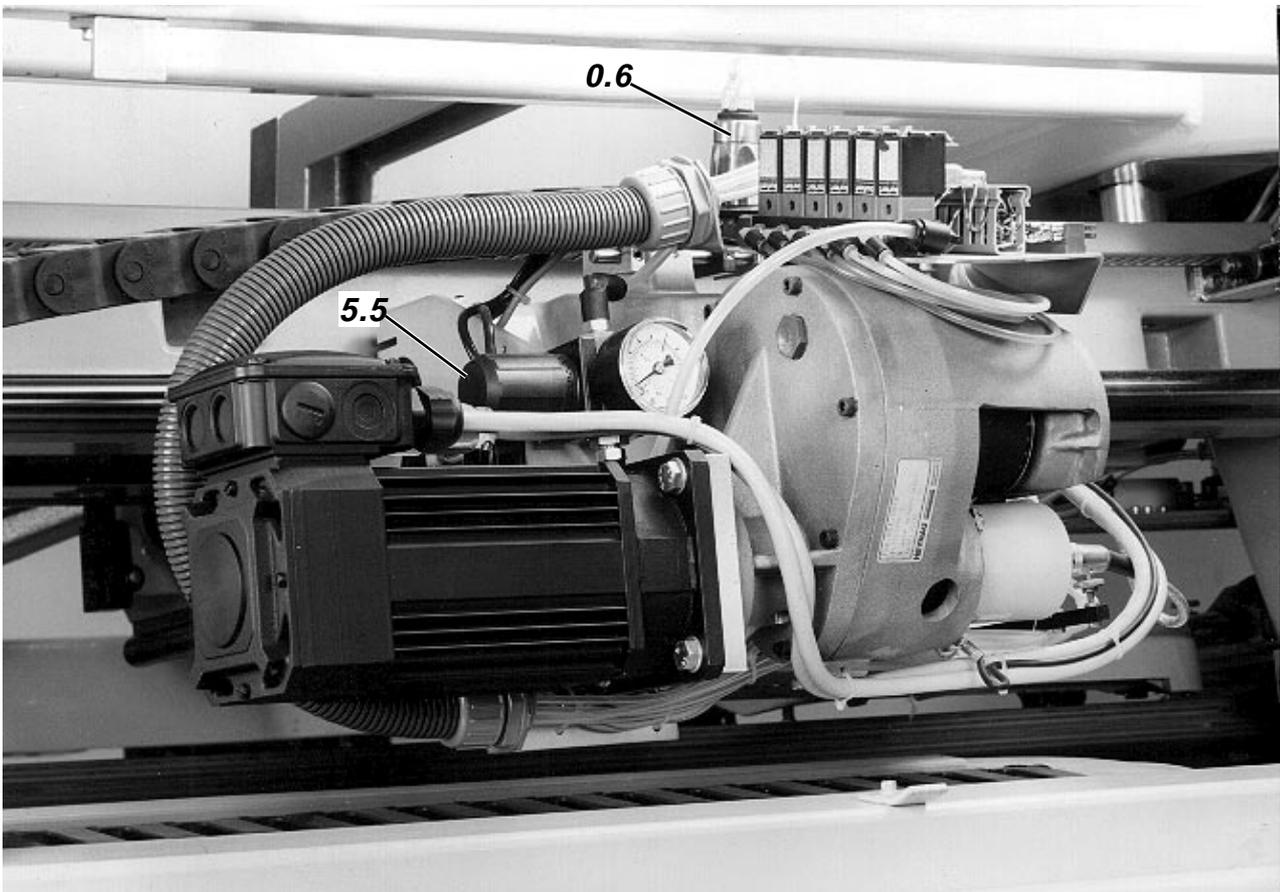
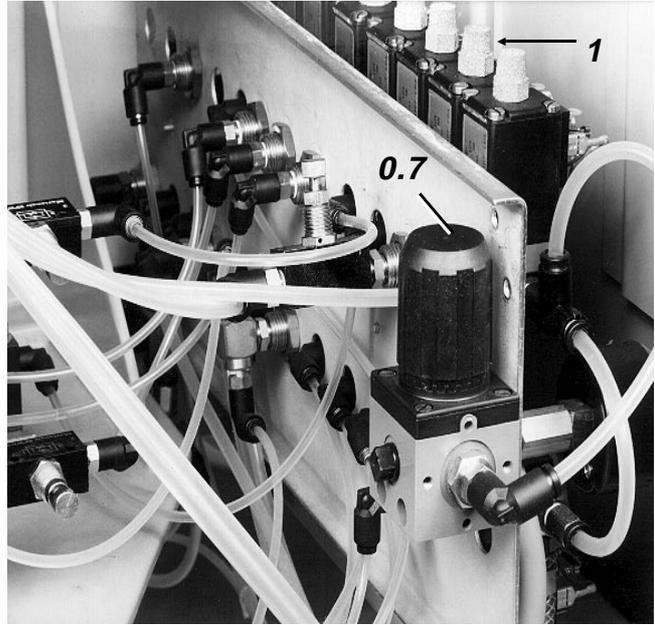
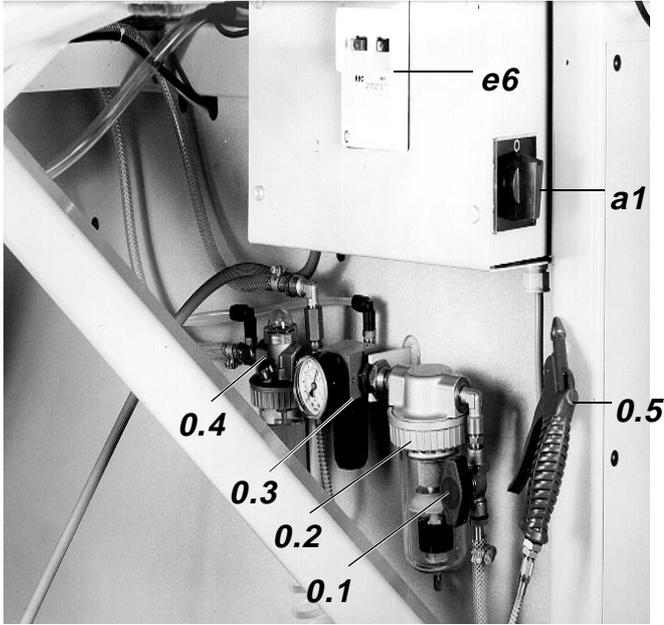




## 2.6 Eléments de l'extracteur à rouleaux et de l'empileur

Elément	Fonction
Rouleaux extracteurs 1	– Evacuer la pièce terminée de la table vers l'empileur
Barrière photoélectrique u8	– Déclencher le signal "tissu évacué"
Etrier intérieur 4	– Pincer le tissu avant l'évacuation.
Etrier extérieur 2	– Pincer les pièces empilées lorsque l'étrier intérieur est ouvert.
Support 3	– Recevoir les pièces terminées.







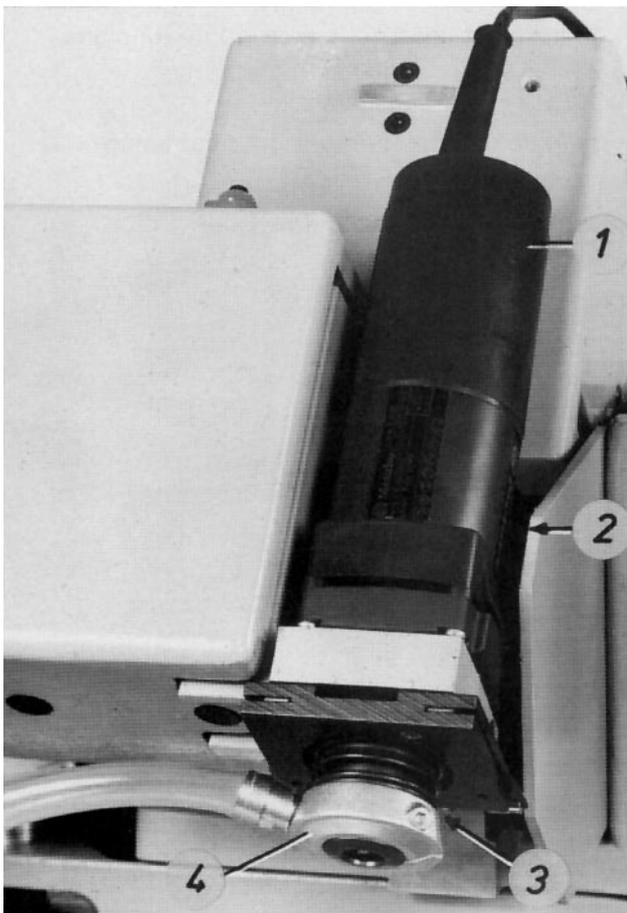
## 2.7 Eléments sur le bâti

Elément	Fonction
Interrupteur général a1	– Mettre la machine sous tension ou hors de fonctionnement
Disjoncteur-protecteur e6	– Couper l'alimentation en courant de la machine en cas de surcharge
Coupure 0.1	– Couper l'amenée de l'air comprimé dans le système pneumatique
Régulateur de pression avec manomètre 0.7	– Appliquer une pression d'env. 2 bar au vérin pour les fonctions "cadre extérieur et coulisseau central en bas"
Régulateur de pression avec manomètre 5.5 (seulement sur la 805-121)	– Appliquer une pression d'env. 0,8 bar au vérin pour la fonction "plaque de transfert en bas"
Régulateur de pression avec manomètre (1 sur le bloc valves)	– Régler la pression du tuyau de la pièce insérée du porte-tissu à une valeur d'env. 3 bar (pour retenir la partie rempliée de la poche coupée)
Filtre d'air et séparateur d'eau 0.2	– Eviter l'obturation et la formation de rouille sur les éléments pneumatiques
Régulateur de pression avec manomètre 0.3	– Réduire la pression secteur à la pression de travail désirée de 6 bar
Lubrificateur par brouillard 0.4	– Graisser toutes les pièces mobiles du système pneumatique
Avertisseur de chute de pression 0.6	– Aviser une chute de pression en dessous de 4 bar
Pistolet à air comprimé 0.5	– Eliminer des bouts de fil, de la poussière et d'autres particules



## 2.8 Eléments de l'unité de fraisage

Elément	Fonction/Remarques
Interrupteur général 2 de la fraise 1	– Cet interrupteur doit toujours rester connecté afin de permettre à la commande d'activer la fraise
Levier 3	– Arrêter la tête aspiratrice 4 ou libérer la jauge pour le réglage de la hauteur de la fraise ou bien du foret à centrer
Fraise 1	– Fraiser toutes les pièces dépendantes de la forme
Interrupteur général de l'unité d'aspiration 6	– Cet interrupteur doit toujours rester connecté afin de permettre à la commande d'activer l'unité d'aspiration
Unité d'aspiration 6	– Evacuer par aspiration des copeaux métalliques sur la fraise
Tête aspiratrice 4	– La tête aspiratrice avec l'anneau monté sur ressort permet l'évacuation de tous les copeaux.





### 3. Mise sous tension de la machine, mise à zéro, démarrage et mise hors de fonctionnement

#### 3.1 Mise sous tension de la machine et mise à zéro du chariot

Avant la mise sous tension de la machine, les éléments de remplissage se trouvent dans la position suivante: cadre extérieur à l'arrière et en bas. coulisseau central en bas et à l'avant.

##### Séquence des manipulations

##### Remarques/Texte sur l'écran (BT)

Conditions:

- Disjoncteur-protecteur e6 connecté
- La plaque de transfert ne se trouve pas dans la zone de la station de remplissage.

- La plaque de transfert peut être déplacée à main.

##### 1. Mise sous tension de la machine

- Ouvrir la coupure 0.1
- Connecter l'interrupteur général a1

- BT:  
Approcher la machine du point de référence avec les touches "I" et "Enter"

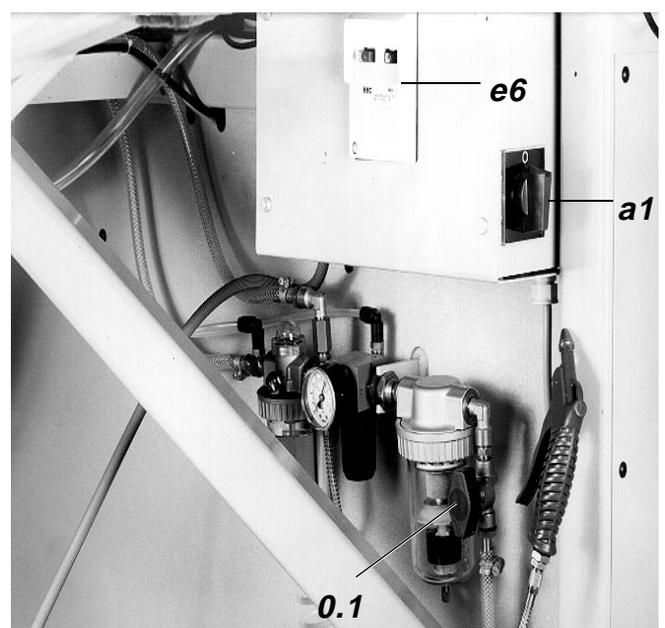
##### 2. Mise à zéro du chariot

- Appuyer sur la touche "I"

- Coulisseau central en arrière
- Cadre extérieur en haut
- Cadre extérieur en arrière
- Plaque de transfert en haut
- Le voyant dans la touche
- "I" s'allume

- Appuyer sur la touche "Enter"

- Mise à zéro: "axe des z", chariots des x et y
- Coulisseau central en avant
- BT:  
Entrer la codification  
Continuer avec "Enter"





## 3.2 Lire la codification et appeler le menu "Automatique"

### Séquence des manipulations

### Remarques/Texte sur l'écran (BT)

Condition:

- Machine mise sous tension et chariot mis à zéro

- Voir 3.1

#### 1. Entrer la codification de la plaque de transfert:

- Appuyer sur la touche "Enter"

- Les chariots se déplacent vers la barrière photoélectrique. Ici la codification sur la plaque de transfert est identifiée pour appeler le programme de poche correspondant. La codification est brièvement affichée sur l'écran. Ensuite, le transport vers le point zéro de la poche.
- Coulisseau central en haut
- Lorsque ce programme de poche n'offre pas de variantes de poches, outre la forme de poche et celle de l'arrêt, le texte suivant apparaît sur l'écran:  
Continuer avec Enter.
- Lorsqu'outre le programme de base, il y a encore des variantes de programme, une liste de tous les programmes appartenant au numéro d'identification apparaît (voir l'exemple suivant):

Poches à choisir

N° d'ordre	N° ident.	Poches	Var.
0001	001	3000	00
0002	001	3000	01
0003	001	3000	02

Entrer le numéro d'ordre de la poche souhaitée

#### 2. Lorsque plusieurs variantes ont le même num. d'identif.:

- Entrer le num. d'ordre de la variante
- Appuyer sur la touche "Enter"

- Outre la forme de poche, celle de l'arrêt et les paramètres, le texte suivant apparaît:  
Continuer en appuyant sur Enter.

#### 3. Appeler le menu "Automatique"

- Appuyer sur la touche "Enter"

- BT:  
Automatique  
Nombre de points fil inf.  
(évent.) XXXXX  
Nombre de pièces XXXXX  
Changement de canette  
Contrôle du remplissage OUI / NON  
Veilleuse du fil OUI / NON  
Refroidissement de l'aiguille  
(event.) OUI / NON  
Pré-alignement OUI / NON  
Empileur X Longueur X OUI / NON  
Vitesse 100%  
Num. ident. de la poche, p.ex. 1<sup>re</sup> variante p.  
ex. 01 en service avec la "touche de menu"
- Explication quant au texte sur l'écran:  
Le "nombre de points fil inf." n'apparaît que sur les unités sans veilleuse de fil inf.  
Le "refroidissement d'aiguille" n'apparaît que sur les unités de la sous-classe 121.



### 3.3 Changer les valeurs entrées dans le menu "Automatique"

Les valeurs entrées (à l'exception de la "vitesse") restent mémorisées, même à la déconnexion de la machine.

Entrée/mode	Fonction/Remarques
"Points du fil inférieur"	– Sur les unités sans veilleuse de fil inférieur, remettre le nombre des points inférieurs à la valeur max., p. ex. après le changement de canette
"Nombre de pièces"	– Le comptage des pièces cousues recommence à "0"
"Changement de canette"	– Ouvrir l'étrier intérieur, et, sur la sous-classe 111, dégager également le boîtier du crochet pour changer la canette. En cas de message "Fil inférieur insuffisant", ces fonctions se réalisent automatiquement.
"Contrôle de rempliage"	– Après le rempliage, le déroulement automatique est interrompu. Une fois terminé le contrôle, la pression sur la touche " " fait que le déroulement continue. Par contre, la pression sur la touche b23 remet le dispositif de rempliage à la position zéro pour permettre la répétition du processus de rempliage.
"Veilleuse de fil"	– Activer ou désactiver la veilleuse de fil
"Refroidissement d'aiguille"	– Activer ou désactiver le refroidissement d'aiguille sur la sous-classe 121.
Empileur 1, 2 ou 3, Longueur 1, 2, 3 ou 4	– Activer ou désactiver l'empileur – Identification du système d'empileur activé et détection de la longueur de pré-extraction activée
"Vitesse"	– Modifier la vitesse de couture et d'entraînement dans la plage de 0-100% par pas de 5% à l'aide des touches ← → Le mode "Vitesse" permet une modification variable des vitesses dans le menu "Service." Voir sujet 4.5.



### 3.4 Mettre en place les poches coupées et démarrer le déroulement automatique

#### 3.4.1 Mettre en place les poches coupées et activer le processus de remplissage

##### Séquence des manipulations

##### Remarques

Conditions:

- Menu "Automatique" appelé
- Sélection correcte du "Système d'empileur" et de la "Longueur de pré-extraction"

- Voir sujet 4.7.

1. Positionner la coupe de poche sur le coulisseau central

- Tirer la coupe de la poche sous les pinces 2 jusqu'à la butée 1 et la centrer par rapport au coulisseau central.

2. Aligner la pièce de base, la fixer et activer le remplissage:

##### Méthode 1:

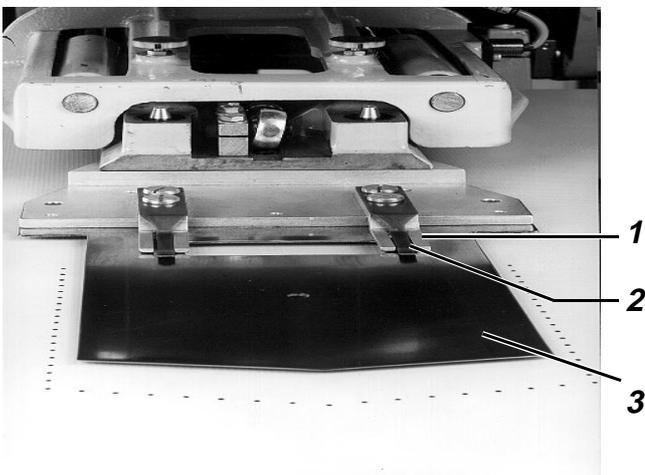
- Aligner la pièce par rapport aux repères sur la table
- Appuyer sur la touche b1.

- Pour tissu sans carreaux ni rayures
- La pièce de base est fixée par aspiration en activant le champ à vide 13.
- Le remplissage est activé.

##### Méthode 2:

- Mettre la pièce de base sous le coulisseau central
- Appuyer sur la touche b2
- Aligner la pièce de base suivant le dessin de la poche
- Activer la pédale b3
- Appuyer sur la touche b1 "démarrage"

- Pour tissu avec carreaux et rayures
- Le coulisseau central est baissé jusqu'à la "position d'alignement"
- La pièce de base est fixée par l'activation du champ à vide 13.
- Le processus de remplissage est activé.

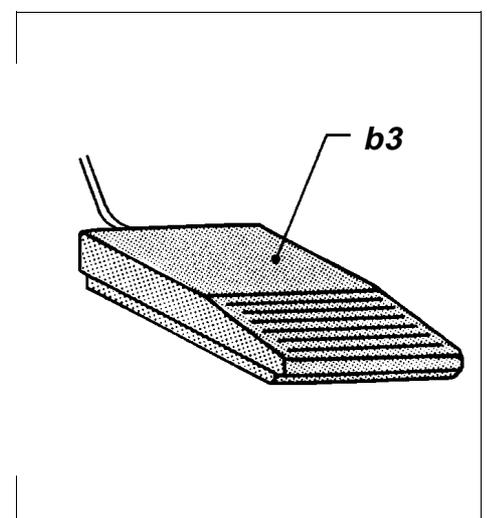
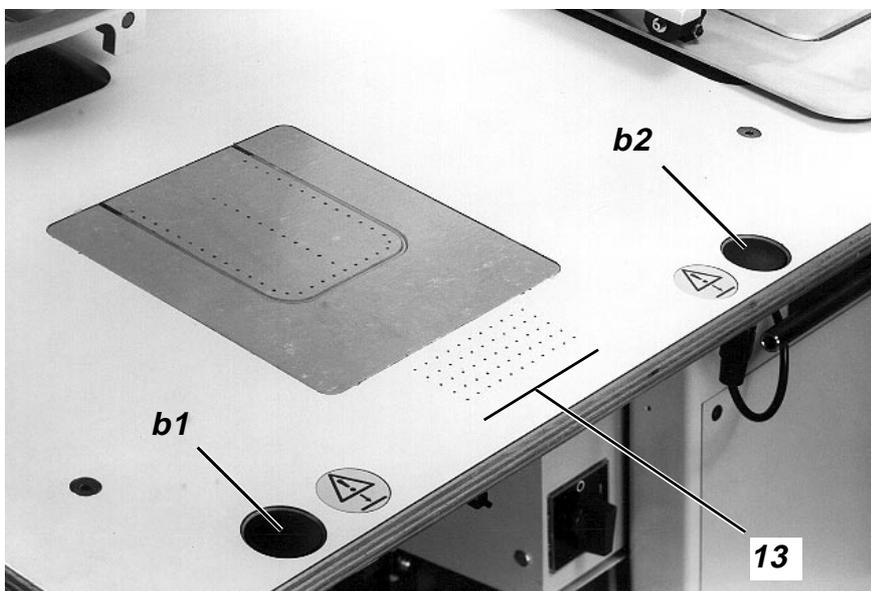




### 3.4.2 Mettre en place les poches coupées dans le mode "Préalignement" et activer le processus de rempliage

Sélectionnez ce mode dans le menu "Automatique" lorsqu'avant le positionnement de la coupe de poche, la pièce de base doit être alignée par rapport aux repères dans la zone du champ à vide supérieur. L'entrée de "Pré-alignement" fait que le coulisseau se déplace en arrière avant l'alignement de la pièce de base pour ne plus couvrir les repères.

Séquence des manipulations	Remarques
Conditions:	
<ul style="list-style-type: none"><li>- Menu "Automatique" appelé</li><li>- Correction du "Système d'empileur" et sélection correcte de la "Longueur de pré-extraction"</li><li>- "Pré-alignement" activé</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- A l'alignement de la pièce de base, le coulisseau central se trouve dans la position arrière.</li></ul>
1. Aligner la pièce de base par rapport aux repères	
2. Activer la pédale b3.	<ul style="list-style-type: none"><li>- La pièce de base est fixée par aspiration en activant le champ à vide 13.</li><li>- Le coulisseau central 3 se déplace en avant. Veiller à une distance suffisante par rapport à sa zone de mouvement.</li></ul>
3. Positionner la poche coupée sur le coulisseau central	<ul style="list-style-type: none"><li>- Tirer la poche coupée en haut sous les pinces 2 jusqu'à la butée 1 et la centrer sur le coulisseau central 3.</li></ul>
4. Si l'alignement suivant les rayures et carreaux est nécessaire.	
<ul style="list-style-type: none"><li>- appuyer sur la touche b2</li><li>- activer la pédale b3 et aligner la pièce de base qui n'est plus fixée suivant le dessin de la poche</li><li>- activer la pédale b3</li><li>- appuyer sur la touche b1 "démarrage"</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Le coulisseau central baisse jusqu'à atteindre la "position d'alignement"</li><li>- La pièce de base est à nouveau fixée</li><li>- Le processus de rempliage est activé</li></ul>





### 3.5 Déroulement automatique

Cette description présuppose les conditions suivantes:

- Activation d'un programme de couture simple
- Pièce insérée avec tuyau dans le porte-tissu

#### Séquence des fonctions

#### Remarques

Condition:

- Processus de rempliage activé

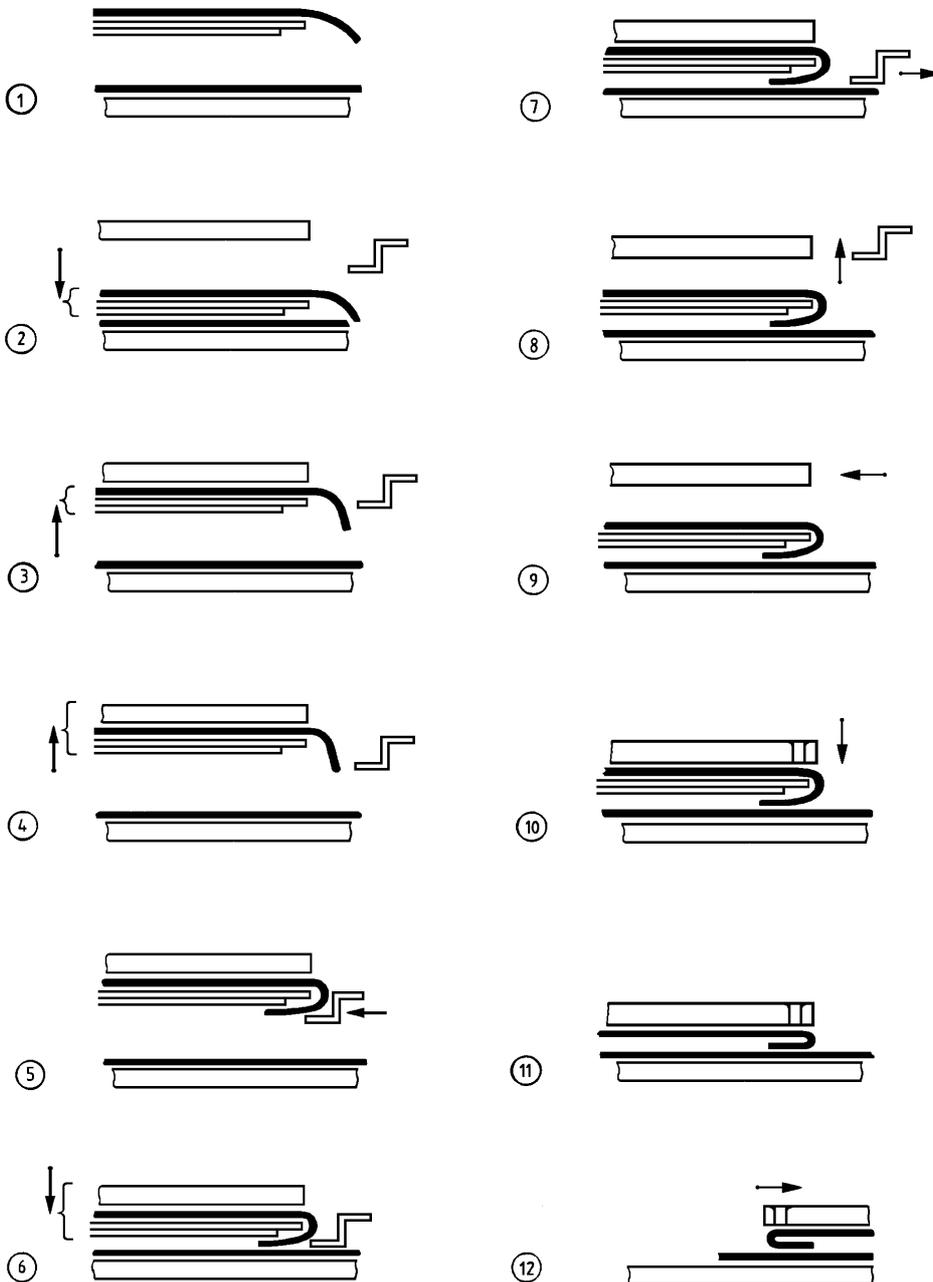
#### REPLIER LA COUPE DE POCHE

- |  |   |
|--|---|
| 1. Activer les champs à vide dans le porte-tissu                             | – Fixation de la pièce de base  |
| 2. Cadre extérieur en avant et baisser le coulisseau central                 | – Voir la phase 2   |
| 3. Coulisseau central en haut et activer le champ à vide du cadre intérieur  | – Le champ à vide tire le coulisseau central contre le cadre intérieur.<br>Voir la phase 3.   |
| 4. Mettre le cadre intérieur en haut dans la position de rempliage           | – Le coulisseau central aspiré suit le mouvement du cadre intérieur.<br>Voir la phase 4.  |
| 5. Coulisseaux latéraux, coulisseau avant et coulisseau d'angles en avant    | – La poche coupée est rempliée autour du coulisseau central.<br>Les coulisseaux sont activés par ordre dépendant de la forme des poches. Voir la phase 5. |
| 6. Cadre intérieur et coulisseau central en bas                              | – Une pression d'env. 2 bar est appliquée aux vérins "Cadre extérieur et coulisseau central en bas". Voir la phase 6.                                     |
| 7. Appliquer l'air comprimé au tuyau de la pièce insérée dans le porte-tissu | – Le tuyau appuie la partie rempliée de la poche coupée contre le coulisseau central  |
| 8. Désactiver le champ à vide du cadre intérieur                             |   |
| 9. Coulisseaux latéraux, coulisseau avant et coulisseau d'angles en arrière  | – Voir la phase 7.  |
| 10. Soulever le cadre extérieur et désaérer le tuyau de la pièce insérée.    | – Les deux pièces de tissu ne sont retenues que par le coulisseau central qui est aspiré par le champ à vide sur la table. Voir la phase 8.               |
| 11. Cadre extérieur en arrière.  |   |



## TRANSPORTER LE TISSU VERS LA MACHINE A COUDRE

1. Plaque de transfert vers la station de remplissage – Voir la phase 9.
2. Baisser la plaque de transfert – Une pression d'env. 0,8 bar est appliquée au vérin de cette plaque. Voir la phase 10.
3. Désactiver le champ à vide dans la table.
4. Coulisseau central en arrière – Voir la phase 11.
5. Plaque de transfert vers la machine à coudre. – Voir la phase 12.
6. Coulisseau central en avant. – La station de remplissage peut être alimentée à nouveau.





## COUTURE

1. Tête de machine en bas
2. Activer les moteurs pour la machine à coudre et les chariots
  - Après le démarrage à vitesse limitée, la vitesse n'est réduite que lors de la réalisation des "angles". Toutes les autres coutures sont réalisées à vitesse maximale si celle-ci est réglée à 100% pour les sections "arrêt" et "poche".
3. Activer le coupe-fil
  - Après le signal "Fin de couture"
4. Désactiver les moteurs pour la machine à coudre et les chariots
5. Plaque de transfert en haut
6. Tête de machine en haut

## EMPILAGE DES PIÈCES TERMINÉES

- Voir aussi 7.2 dans les instructions de service et les figures correspondantes

### 3.6 Mettre la machine hors de fonctionnement

#### Séquence des manipulations

#### Remarques/Texte sur l'écran (BT)

Conditions:

- Machine en position initiale

1. Déconnecter l'interrupteur général
  - La pression des vérins de la station de remplissage tombe à zéro en déclenchant les fonctions suivantes:
    - Cadre extérieur en bas
    - Arrêter le cadre extérieur mécaniquement dans la position arrière
    - Coulisseau central en bas
    - Arrêter la tête de la machine mécaniquement dans la position supérieure
2. Fermer la coupure





#### 4.1.2 Changer le nombre de points maxi du fil inférieur

Sur les unités sans veilleuse de fil inférieur, le nombre de points du fil inférieur peut être modifié de la manière suivante:

Séquence des manipulations	Remarques/Texte sur l'écran (BT)
Conditions:	
- Nombre de points maxi détecté	- Voir 4.1.1
- Menu "Service" appelé	- A l'aide de la "touche de menu"
1. <u>Entrer le nombre de points maxi:</u>	
- Appuyer sur la touche "1"	- Annulation du nombre de points affiché
- Entrer le nombre de points maxi	- Un nombre de points jusqu'à 99999 peut être entré
- Appuyer sur la touche "Enter"	
2. <u>Remettre le "nombre de points inférieur" à la nouvelle valeur:</u>	
- Appuyer sur la touche de menu	- Le menu "Automatique" apparaît
- Appuyer sur la touche "1"	- Le nombre de points entré avant apparaît sur l'écran

#### 4.2 Mode "Aménageur de service"

Les modes de ce menu seront traités dans le chapitre 9 des instructions de service.

#### 4.3 Mode "Changement de variantes"

Afin de répondre aux exigences des différents types de tissu, des variantes de programme sont proposées sous le même numéro d'identification. En cas de changement du type de tissu, la variante correspondante peut être choisie de la manière suivante:

Séquence d'entrée des données	Remarque/Texte sur l'écran (BT)
Condition:	
- Menu "Service" appelé	- A l'aide de la touche de menu
1. <u>Appeler le mode "Changement de variantes"</u>	
- Appuyer sur la touche correspondante	- Outre la liste de toutes les variantes appartenant au même numéro d'identification, le BT suivant apparaît: Entrer le numéro d'ordre de la poche choisie
2. <u>Entrer le numéro d'ordre</u>	
- Entrer le numéro	
- Appuyer sur la touche "Enter"	- Le menu "Service" apparaît à nouveau



#### 4.4 Mode "Changement de formes"

Le jeu de formes renferme les composants suivants:

Cadre extérieur 1 avec cadre intérieur 2

Coulisseau central 3

Plaque de transfert 4

Pièce insérée avec tuyau 5 (seulement sur 805-121)

##### Mode

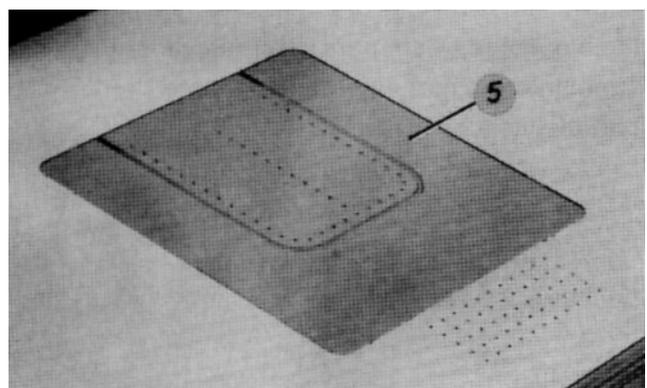
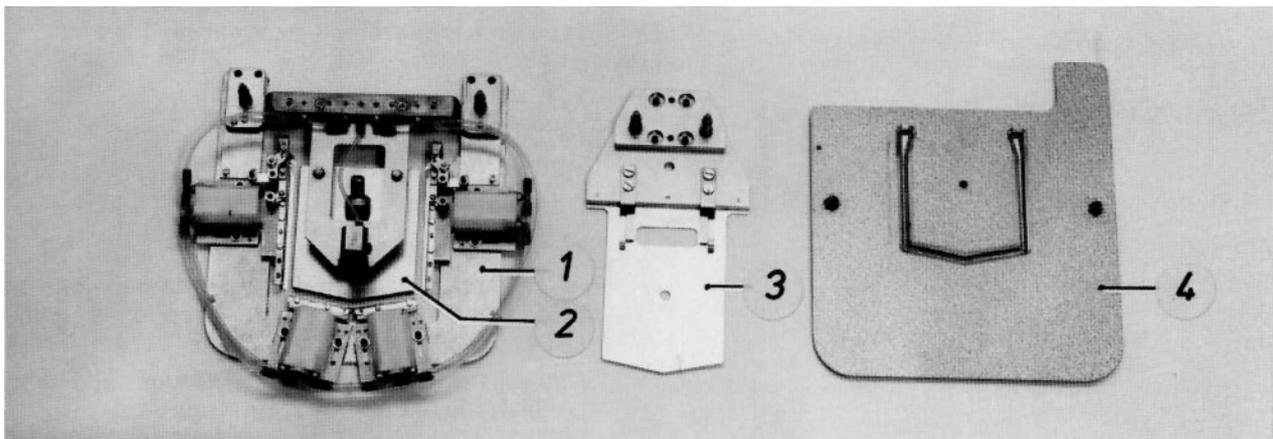
##### Remarques/Texte sur l'écran (BT)

Conditions:

- Menu "Service" appelé
- Voyant dans la touche b22 "I" allumé

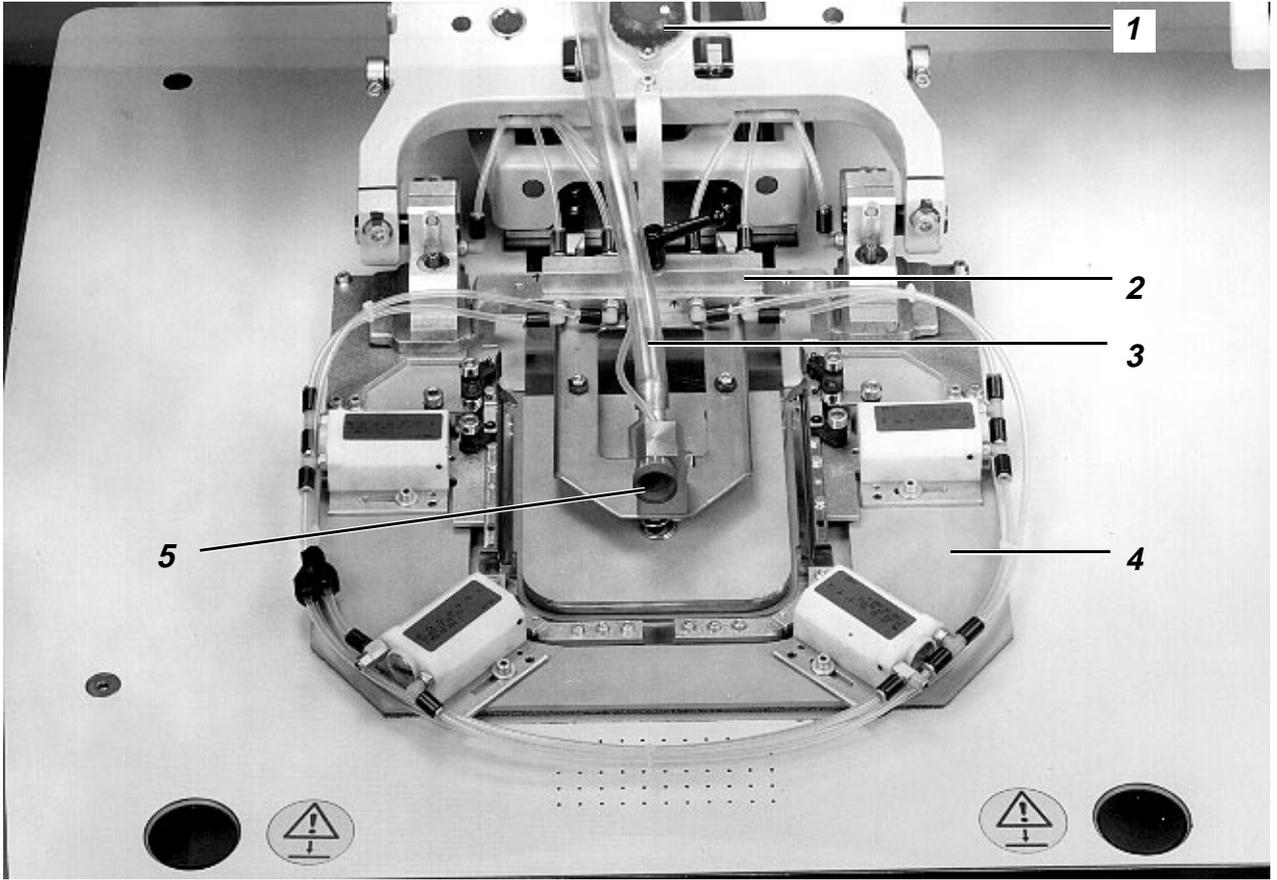
##### 1. Sélectionner le mode "Changement de formes":

- Appuyer sur la touche correspondante
- Cadre extérieur en avant et en bas
- Coulisseau central en bas
- Plaque de transfert en bas
- Déverrouiller le cadre extérieur et le coulisseau central





2. Enlever le jeu de rempliage:
  - Retirer le tuyau à vide 3 de la tubulure du support de cadre intérieur
  - Séparer la réglette d'accouplement 2
  - Enlever le cadre extérieur 4 et le coulisseau central
  - Enlever la pièce insérée à tuyau.
3. Mettre en place le "nouveau jeu de rempliage":
  - Mettre en place la pièce insérée à tuyau
  - Mettre en place le coulisseau central
  - Mettre en place le cadre extérieur
  - Relier la réglette d'accouplement
  - Relier le tuyau à vide à la tubulure du support de cadre intérieur
4. Changer éventuellement la position des deux roues de réglage:
  - Tourner les roues de réglage 1 et 5 dans la position correcte
5. Mettre les pièces du jeu de formes dans la position 0:
  - Appuyer sur la touche "I"
6. Changer les plaques de transfert:
  - BT:  
Lire la codification  
Continuer en appuyant sur "Enter"
7. Lire la codification:
  - Appuyer sur la touche "Enter"
8. Lorsque plusieurs variantes de programme appartiennent au même numéro d'identification:
  - Entrer le numéro d'ordre de la variante
  - Appuyer sur la touche Enter
9. Modifier éventuellement la position latérale de l'extracteur à rouleaux et de l'empileur
  - A cet effet, activer la valve à commande manuelle et le raccordement rapide.
  - Comme indiqué sur l'étiquette autocollante de la plaque de transfert
  - Cadre extérieur en haut et en en arrière
  - Coulisseau central en haut
  - Plaque de transfert en haut
  - La plaque de transfert se déplace vers la barrière photoélectrique pour que la codification sur la plaque de transfert puisse être lue. Ensuite la plaque s'approche du point zéro de la poche.
  - Lorsqu'il n'y a pas de variantes de poche, outre la forme de la poche, celle de l'arrêt et les paramètres, le BT suivant apparaît:  
Continuer avec Enter
  - Lorsqu'il y a des variantes de programme, outre la liste de tous les programmes appartenant au même numéro d'identification, le BT suivant apparaît:  
Entrer le numéro d'ordre de la poche désirée
  - Outre la forme de la poche, celle de l'arrêt et les paramètres, le BT suivant apparaît:  
Continuer avec Enter
  - Comme décrit dans le chapitre 7.3 des instructions de service





## 4.5 Mode "Vitesse"

Ce mode permet de varier la "vitesse de transfert", la "vitesse de couture pour la poche" et la "vitesse de couture pour l'arrêt". Dans le menu "Automatique" il n'est possible d'entrer que le même pourcentage pour tous les types de vitesses.

### Séquence de l'entrée des données

### Remarques/Texte sur l'écran (BT)

#### Condition

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Menu "Service appelé"</li></ul> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <u>Appeler le mode "Vitesse"</u><ul style="list-style-type: none"><li>- Appuyer sur la touche correspondante</li></ul></li><li>2. <u>Sélectionner la vitesse de transfert ou de couture</u><ul style="list-style-type: none"><li>- Appuyer sur la touche ↓ ou la touche ↑</li></ul></li><li>3. <u>Variation de la vitesse</u><ul style="list-style-type: none"><li>- Appuyer sur la touche ← ou sur la touche →</li></ul></li></ol> | <ul style="list-style-type: none"><li>- avec la touche de menu</li><br/><li>- BT:<br/>Vitesse de transfert "poche"<br/>Vitesse de couture "arrêt"</li><br/><li>- Le champ "clair" ou bien inversé indique la vitesse choisie</li><br/><li>- La vitesse peut être variée dans la plage de 0-100% par pas de 5%.</li></ul> |
|--|--|

## 4.6 Mode "Longueur de point"

Ce mode permet de varier la longueur de point dans les plages suivantes:

Sur la sous-classe 121: 0,8 - 3,0 mm

Sur la sous-classe 111: 0,8 - 3,5 mm

### Séquence de l'entrée des données

### Remarques/Texte sur l'écran (BT)

#### Condition:

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- Menu "Service" appelé</li></ul> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <u>Appeler le mode "Longueur de point"</u><ul style="list-style-type: none"><li>- Appuyer sur la touche correspondante</li></ul></li><li>2. <u>Entrer la longueur de point désirée</u><ul style="list-style-type: none"><li>- Entrer la valeur</li><li>- Appuyer sur la touche "Enter"</li></ul></li></ol> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Annuler la longueur de point affichée</li></ul> |
|---|---|



## 4.7 Mode "Choix de l'empileur"

Ce mode propose les possibilités suivantes:

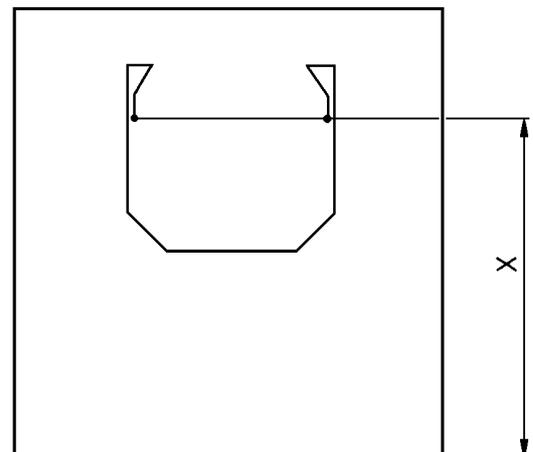
- Choix entre le "système d'empileur 1" ou le "système d'empileur 2"  
En cas de version d'empileur avec un deuxième extracteur à rouleaux, le "système d'empileur 3" peut aussi être activé.
- Choix entre 4 longueurs de pré-extraction différentes sur le "système d'empileur 2" ou le "système d'empileur 3"
- Activation de l'empileur seulement à chaque 2<sup>me</sup> cycle de machine

### Entrée

### Remarques/Texte sur l'écran (BT)

Condition:

- Menu "Service appelé"
  - Avec la touche de menu
- 1. Appeler le mode "Choix de l'empileur"
  - Appuyer sur la touche correspondante
  - BT:
    - 1: Empilage seulement une pièce sur deux
    - 2: Empileur 1
    - 3: Empileur 2
    - 4: Empileur 3
- 2. Lorsque l'empileur ne doit être activé à chaque 2<sup>me</sup> cycle de machine :
  - Appuyer sur la touche "1"
  - Lorsque p. ex. deux poches sont à poser sur une pièce de base, l'une après l'autre
- 3. Lorsque des pièces longues sont à empiler
  - Comme p. ex. des pantalons dont le bord inférieur est à une distance (X) de 470 mm au minimum par rapport à la fin de la couture
  - BT:
    - Service



X (mm)	Système
> 470	1
310-470	2
100-310	3



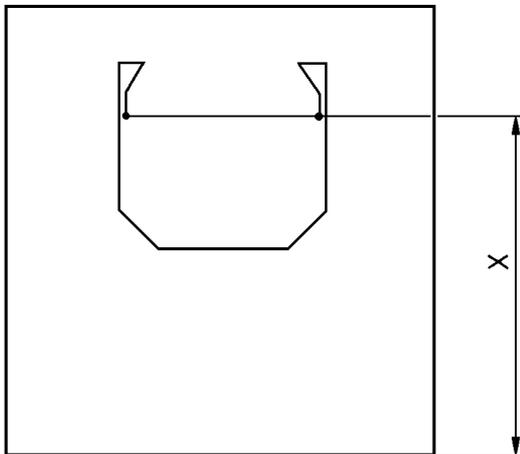
4. Lorsque des pièces d'une longueur moyenne sont à empiler

- Appuyer sur la touche "3"
  
- En fonction de la longueur de pré-extraction, appuyer sur la touche 1, 2, 3 ou 4

5. Lorsque des pièces "spéciales" sont à empiler:

- Appuyer sur la touche "4"
  
- En fonction de la longueur de pré-extraction, appuyer sur la touche 1, 2, 3 ou 4

- Comme p.ex. des chemises dont le bord inférieur est à une distance (X) de 310 à 470 mm par rapport à la fin de la couture
- BT:
  - 1: Longueur 1
  - 2: Longueur 2
  - 3: Longueur 3
  - 4: Longueur 4
- La longueur de pré-extraction est correcte lorsque les parties de la pièce de base débordant le porte-tissu des deux côtés sont de la même longueur
- BT: Service
  
- dont le bord inférieur est à une distance (X) de 100 à 310 mm par rapport à la fin de la couture
- BT:
  - 1: Longueur 1
  - 2: Longueur 2
  - 3: Longueur 3
  - 4: Longueur 4
- La longueur de pré-extraction est correcte lorsque les parties débordant le porte-tissu des deux côtés sont de la même longueur.
- BT: Service



X (mm)	Système
> 470	1
310-470	2
100-310	3



## 4.8 Mode "Mode d'alternance"

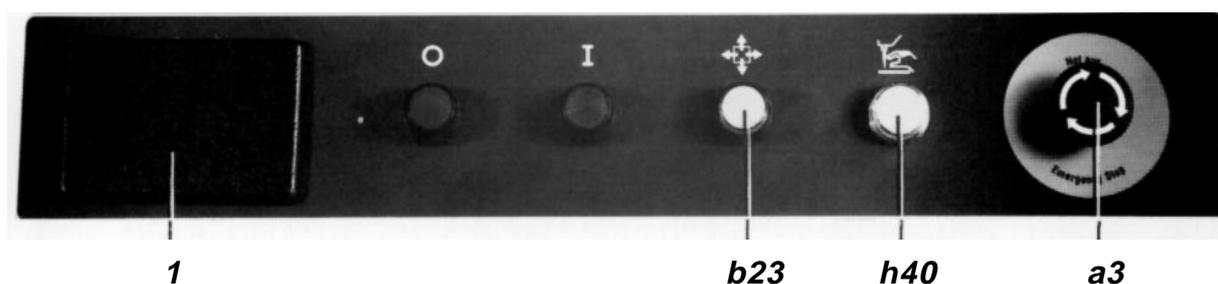
Ce mode permet de réaliser alternativement un programme de points d'ornement et un programme de pose de poche, l'un relié à l'autre.  
Le texte sur l'écran (BT) indique la séquence de l'entrée des données.

## 5. Modes divers

### 5.1 Interrompre le déroulement du cycle en appuyant sur la touche "0"

La touche "0" permet d'interrompre le processus de rempliage, la couture et le mouvement des chariots de transfert.

Séquence de l'entrée	Remarques
1. Appuyer sur la touche "0"	<ul style="list-style-type: none"><li>– Le déroulement est interrompu. En cas d'interruption de la couture, la barre à aiguille s'arrête dans n'importe quelle position.</li><li>– Le voyant h40 s'allume en indiquant "l'arrêt sûr" des moteurs</li></ul>
2. Appuyer sur la touche "I"	<ul style="list-style-type: none"><li>– Le déroulement du cycle continue.</li></ul>





## 5.2 Intervenir en cas de rupture de fil



- Lorsque la veilleuse de fil électronique détecte une rupture de fil pendant la couture, les fonctions suivantes sont déclenchées:
  - Coupe-fil activé
  - Machine à coudre en haut
  - Voyant dans la touche "I" éteint
  - Affichage d' "Erreur" sur l'écran
  - Voyant h40 indiquant "Arrêt sûr" allumé
- En appuyant sur la touche "Error", la cause de l'erreur est affichée sur l'écran "Rupture de fil".

### Séquence des manipulations

### Remarques

Condition:

- Voyant h40 allumé

- | Séquence des manipulations   | Remarques   |
|------------------------------|---|
| 1. Enfiler le fil            | – Voir l'étiquette autocollante sur la machine  |
| 2. Appuyer sur la touche "I" | – Voyant h40 éteint<br>– Voyant dans la touche "I" éteint<br>– Les moteurs sont prêts au fonctionnement   |
| 3. Appuyer sur la touche b1  | – Laisser enfoncée la touche jusqu'à ce que la tête de la machine se baisse et les chariots de transfert retournent le tissu à l'endroit de la rupture de fil.<br>– En appuyant sur la touche b2, les chariots peuvent déplacer le tissu en sens inverse. |
| 4. Appuyer sur la touche "I" | – Continuer le processus de couture   |

## 5.3 Changer la canette à la suite de l'affichage "Fil inférieur insuffisant"

- Ce message est affiché immédiatement après la fin du cycle de couture lorsque la quantité de fil sur la canette ne suffit plus pour réaliser la poche suivante. En même temps, l'étrier intérieur s'ouvre, et, sur la version de machine 805-11, le boîtier du crochet est dégagé. La canette peut être changée.
- Le message peut être négligé en appuyant sur la touche "I". Il s'ensuit un autre cycle de couture.

### Séquence des manipulations

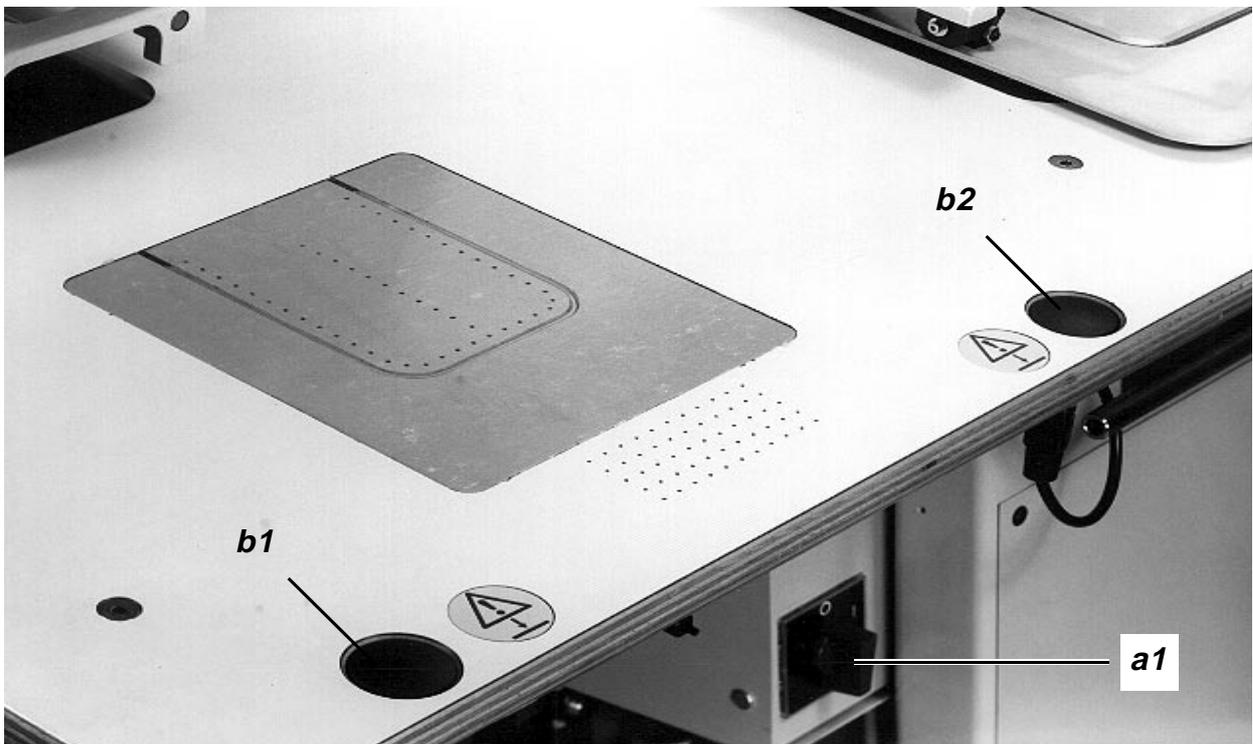
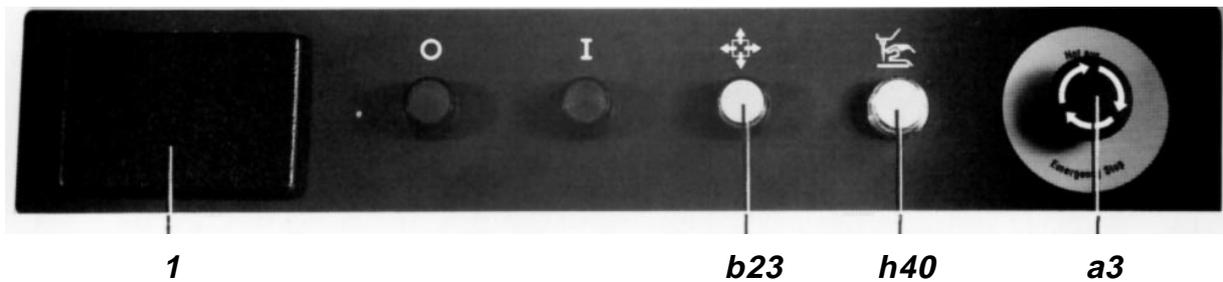
### Remarques

- | Séquence des manipulations   | Remarques   |
|--|---|
| 1. Changer la canette  | – Voir chapitre 6.  |
| 2. Sur les machines sans veilleuse de fil: appuyer sur la touche "1" | – Le nombre de points du fil inférieur est affiché        |
| 3. Appuyer sur la touche "I"   | – Le déroulement automatique peut être démarré à nouveau. |



## 5.4 Activer l'interrupteur de sécurité dans des situations d'urgence

Séquence des manipulations	Remarques/Texte sur l'écran (BT)
1. Connecter l'interrupteur de sécurité a3	<ul style="list-style-type: none"><li>- Tous les moteurs activés sont freinés immédiatement. Ensuite ils sont mis hors de fonctionnement.</li><li>- BT: Arrêt</li></ul>
2. Déconnecter l'interrupteur général a1	
3. Eliminer les causes de la situation d'urgence	
4. Débloquer l'interrupteur de sécurité a3	<ul style="list-style-type: none"><li>- A cet effet, tourner le bouton enfoncé à droite</li></ul>
5. Mettre la machine sous tension	<ul style="list-style-type: none"><li>- Voir chapitre 3.1</li></ul>





## 5.5 Pour intervention sur la machine à coudre, allumer le voyant "Arrêt sûr des moteurs" en appuyant sur la touche "0".



Des interventions sur la machine, telles que le changement d'aiguille, l'enfilage et d'autres travaux dans la zone de pièces mobiles, ne doivent être réalisées qu'après avoir mis tous les moteurs hors de fonctionnement en appuyant sur la touche "0". Cette condition est remplie lorsque le voyant h40 s'allume.

### Séquence des manipulations

### Remarques

Condition:

- Déroulement automatique terminé

1. En appuyant sur la touche "0", allumer le voyant h40

- Les moteurs sont mis hors de fonctionnement.
- La pression du vérin "Monter et baisser la tête de la machine" disparaît
- La tête de la machine est verrouillée au cas qu'elle se trouve en position supérieure

2. Réaliser l'intervention souhaitée

3. Activer la touche "I"

- Les moteurs sont prêts au fonctionnement
- Lorsque la position des chariots a été modifiée de plus de 0,5 mm, ceux-ci doivent être remis dans leur position initiale. Celle-ci est atteinte lorsque les chariots ne peuvent plus être déplacés.
- Le mode désiré peut être activé.

## 5.6 Appeler l'état après l'affichage "Arrêt"

L'affichage "Arrêt" apparaît dans les cas suivants:

1. Lorsque l'unité n'a pas été alimentée pendant 30 s. (Ceci est nécessaire pour des raisons de sécurité).
2. Lorsque la commande détecte une erreur.

### Séquence des manipulations

### Remarques/Texte sur l'écran (BT)

1. Appeler l'état

- Appuyer sur la touche "Error"

- BT:  
Etat  
Description de l'état  
Pas: p.ex. 7 1 63 0
- Si l'élimination des erreurs exige l'aide de l'usine, indiquer de toute façon les pas affichés. Ils donnent des informations sur la phase dans laquelle l'erreur a été détectée.



## 5.7 Enlever le paquet des pièces terminées hors de l'empileur

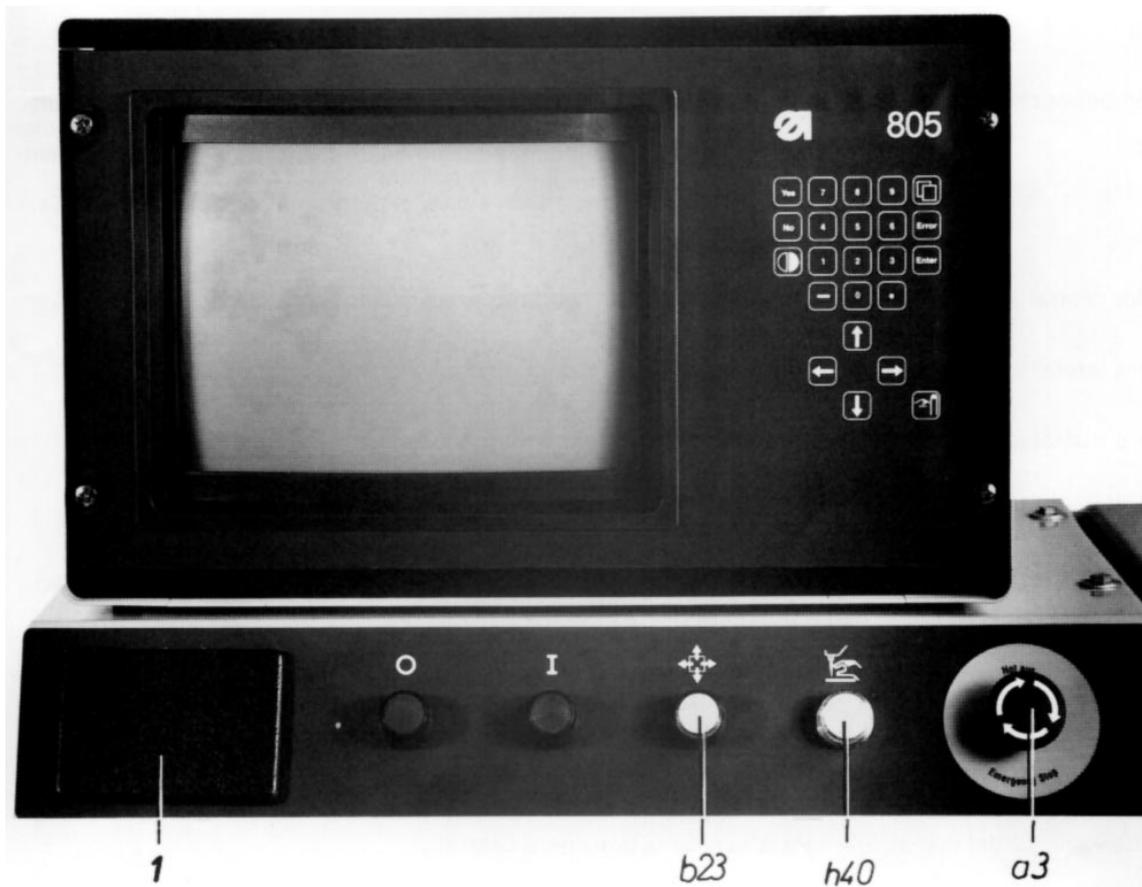
### Séquence des manipulations

### Remarques/Texte sur l'écran (BT)

Condition:

- Menu "Automatique" ou Service" appelé

1. Appuyer sur la touche 
  - Ouvrir l'étrier intérieur
  - Le voyant dans la touche "I" s'éteint
2. Enlever le paquet
3. Appuyer sur la touche "I"
  - Fermer l'étrier intérieur
  - Le voyant s'allume à nouveau





## 6. Manipulation de la machine à coudre

### 6.1 Manipulation de la machine à coudre pour la sous-classe 121

#### 6.1.1 Enfiler le fil d'aiguille

- En appuyant sur la touche "0", allumer le voyant h40 "Arrêt sûr".
- Enfiler le fil d'aiguille.
- Appuyer sur la touche "I".

#### 6.1.2 Enrouler le fil sur la canette

Enrouler le fil sur la canette.  
L'enroulement du fil se réalisant pendant la couture est terminé par le levier du bobineur lorsque la canette est pleine.

#### 6.1.3 Changement de canette

- Comme décrit dans le chapitre 5.5, allumer le voyant h40 "Arrêt sûr" à l'aide de la touche "0".  
Changer la canette de la manière suivante:
- Dégager le clapet 3 latéralement pour enlever la boîte à canette
- Placer la canette pleine dans la boîte et tirer le fil à travers l'ouverture 6 sous le ressort 1 et à travers le guide-fil 2.  
Lors du déroulement du fil, la canette doit tourner en sens inverse du déroulement du fil.
- Remettre en place la boîte à canette et la verrouiller à l'aide du clapet. Extraire une longueur de fil d'env. 5 cm.

#### 6.1.4 Régler la tension de fil

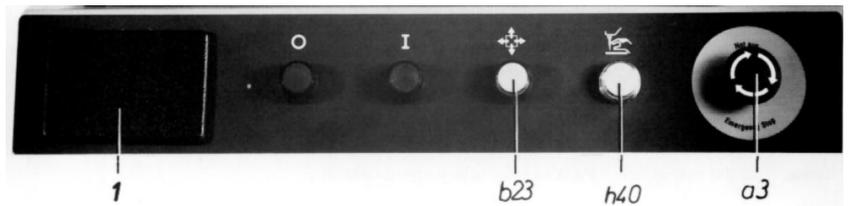
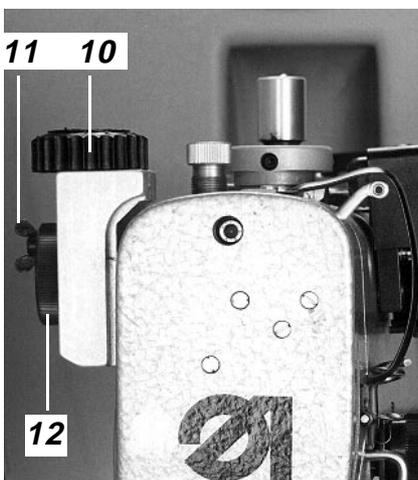
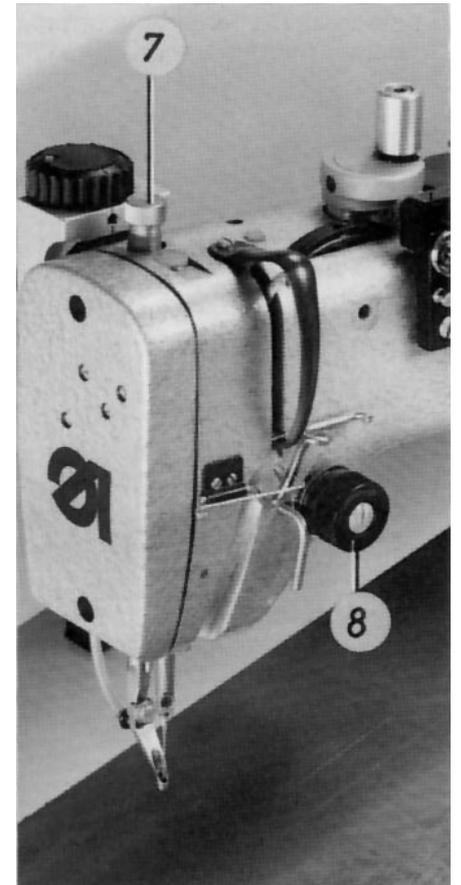
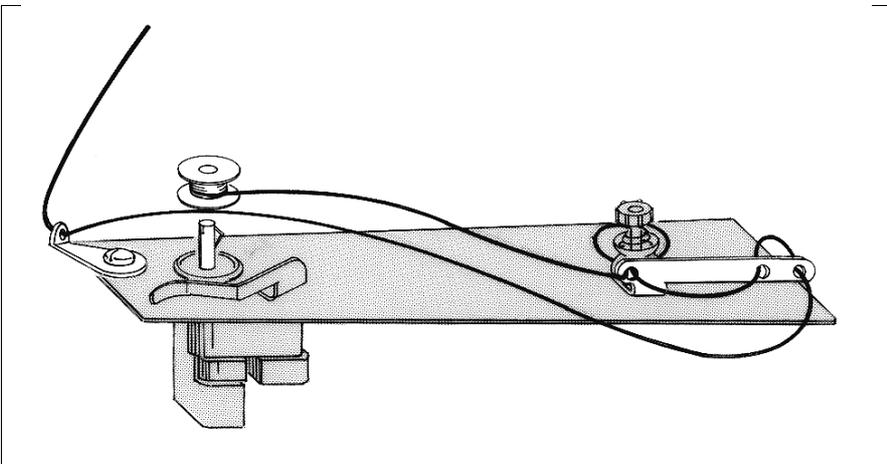
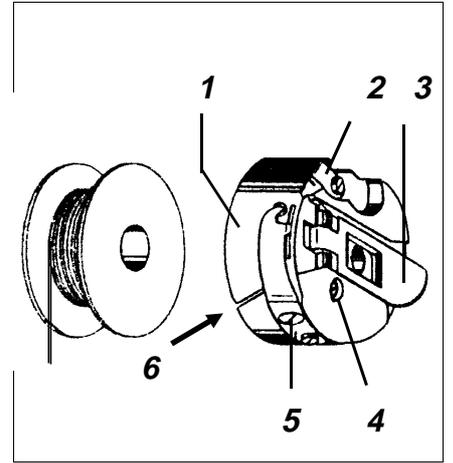
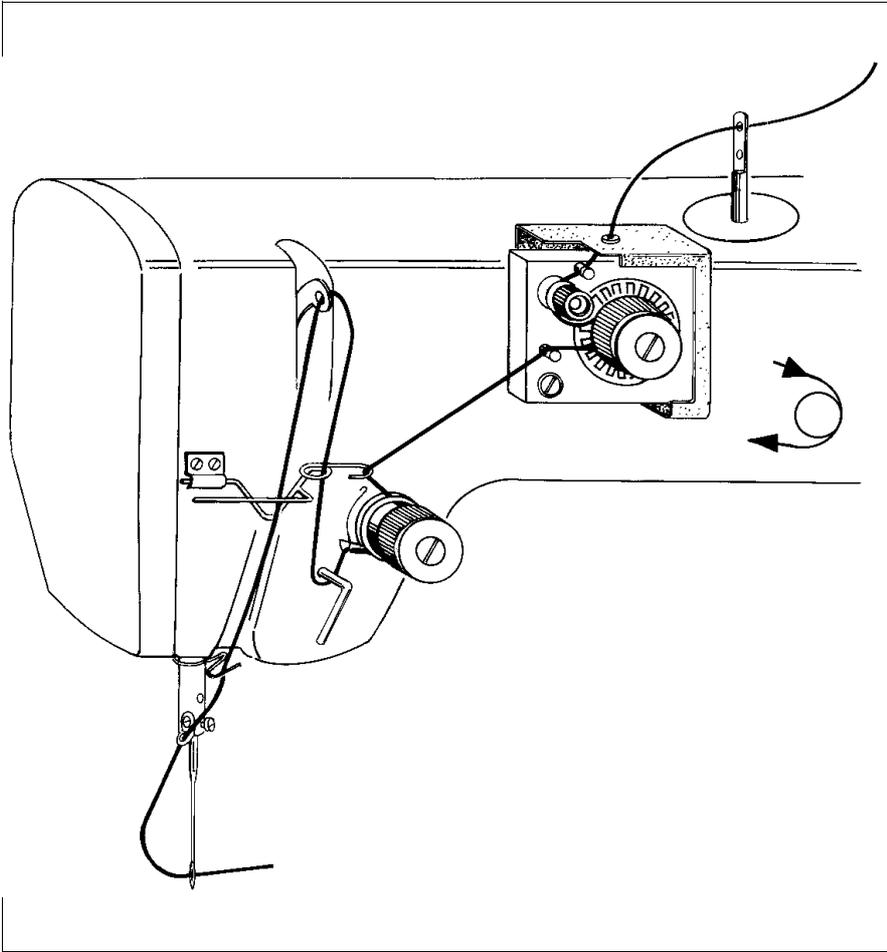
- Tension du fil d'aiguille:  
Tourner le bouton rotatif 8 en fonction de l'aspect de couture désiré.
- Tension du fil de crochet:  
En appuyant sur la touche "0", allumer le voyant "Arrêt sûr".  
Tourner la vis 5 sur le boîtier de la canette.  
Appuyer sur la touche "I".

#### 6.1.5 Changer l'aiguille

- Allumer le voyant h40 "Arrêt sûr" en appuyant sur la touche "0".
- Aligner la rainure dans l'aiguille par rapport au crochet, introduire l'aiguille jusqu'à tout en haut et serrer la vis sur la barre à aiguille.
- Appuyer sur la touche "I".

#### 6.1.6 Régler le pied de couture

- Pression du pied de couture:  
Adapter la pression au tissu à l'aide de la vis moletée 7.
- Hauteur du pied de couture ou bien le point mort inférieur de la levée  
Le pied de couture doit entrer légèrement en contact avec le tissu ou bien avec le Delrin de la plaque de transfert.  
Effectuer le contrôle en sélectionnant une vitesse de 5% dans le menu "Automatique".  
Pour corriger, desserrer la vis 11 et tourner la roue de réglage 12.
- Point mort supérieur de la levée:  
Ce point mort de la levée n'est activé que pour des variantes de programme déterminées. Le pied de couture doit entrer légèrement en contact avec le niveau plus haut du tissu.  
Effectuer le contrôle en sélectionnant une vitesse de 5% dans le menu "Automatique".  
Pour corriger, desserrer la roue de réglage 10.





## 6.2 Manipulation de la machine à coudre pour la sous-classe 111

### 6.2.1 Enfiler le fil d'aiguille



- Allumer le voyant h40 "Arrêt sûr" à l'aide de la touche "0".
- Enfiler le fil d'aiguille comme indiqué sur l'étiquette autocollante située sur la machine.
- Appuyer sur la touche "I".

### 6.2.2 Enrouler le fil sur la canette



- Enfiler le fil comme indiqué dans la figure et l'enrouler autour de l'entretoise de la canette.
- Appuyer le levier 1 contre la canette.
- L'enroulement du fil se réalisant pendant la couture est terminé par le levier du bobineur lorsque la canette est pleine.

### 6.2.3 Changer la canette



- En appuyant sur la touche "0", allumer le voyant h40 "Arrêt sûr".
- Activer le mode "Changement de canette" dans le menu "Automatique".
- Dégager le clapet 7 et enlever la canette 3 soulevée par un ressort.
- Placer la canette de manière à ce qu'elle tourne en sens inverse du mouvement du crochet lors du déroulement du fil.
- Tirer le fil à travers l'ouverture 6 et sous le ressort 5.
- Fermer le clapet et extraire une longueur de fil d'env. 5 cm.
- Appuyer sur la touche "I".

### 6.2.4 Régler la tension du fil



*Régler la tension du fil d'aiguille:*

- Régler une tension de fil minimale à l'aide du bouton rotatif 10 pour obtenir l'aspect désiré de la couture.

*Régler la tension du fil de la canette:*

- En appuyant sur la touche "0", allumer le voyant h40 "Arrêt sûr".
- Sélectionner le mode "Changement de canette" dans le menu "Automatique" pour dégager le boîtier du crochet.
- Régler une tension minimale à l'aide de la vis 4.
- Appuyer sur la touche "I".

### 6.2.5 Changer l'aiguille



- En appuyant sur la touche "0", allumer le voyant h40 "Arrêt sûr".
- Aligner la rainure dans l'aiguille par rapport au crochet, introduire l'aiguille jusqu'à tout en haut et serrer la vis sur la barre à aiguille.
- Appuyer sur la touche "I".

### 6.2.6 Régler le pied de couture

#### - Point mort inférieur de la levée du pied

Au point mort inférieur, le pied de couture doit entrer légèrement en contact avec le tissu ou bien avec le Delrin de la plaque de transfert.

Effectuer le contrôle en sélectionnant une vitesse de 5% dans le menu "Automatique".

Pour corriger, tourner le bouton rotatif 12.

#### - Point mort supérieur de la levée du pied

Le point mort supérieur de la levée du pied de couture est nécessaire pour la réalisation de sections de couture où le tissu est plus épais, p. ex. zone de l'arrêt. Ceci exige des variantes de programme avec des données correspondantes.

Lors de la réalisation de sections de couture où le tissu est plus épais, le pied de couture doit être légèrement en contact avec le tissu ou bien avec le Delrin de la plaque de transfert.

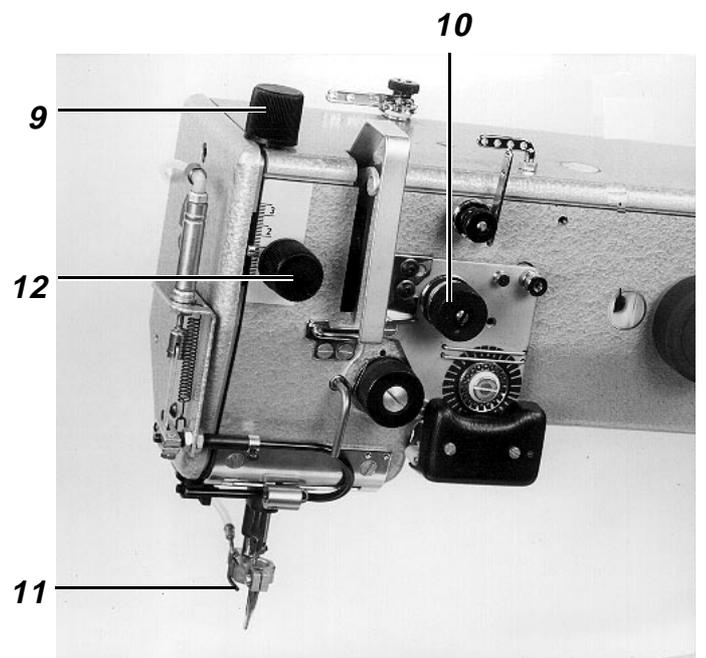
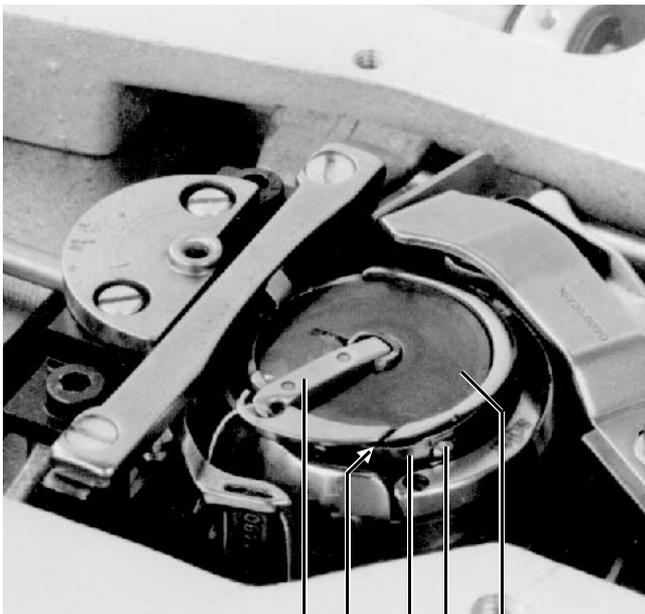
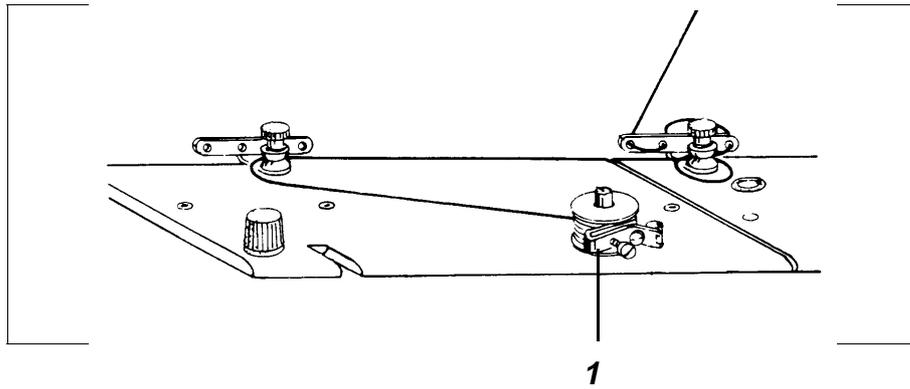
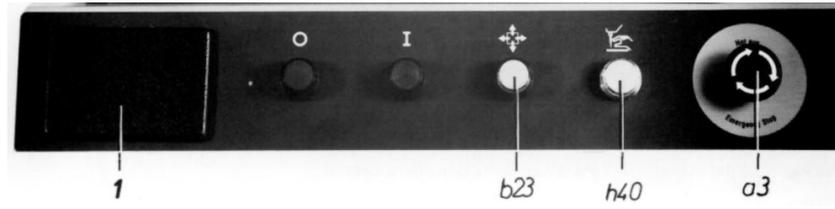
Sélectionner une vitesse de 5% dans le menu "Automatique".

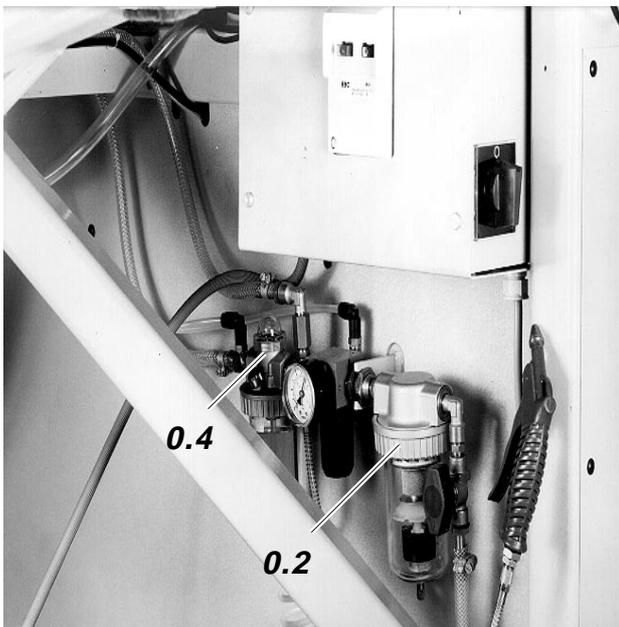
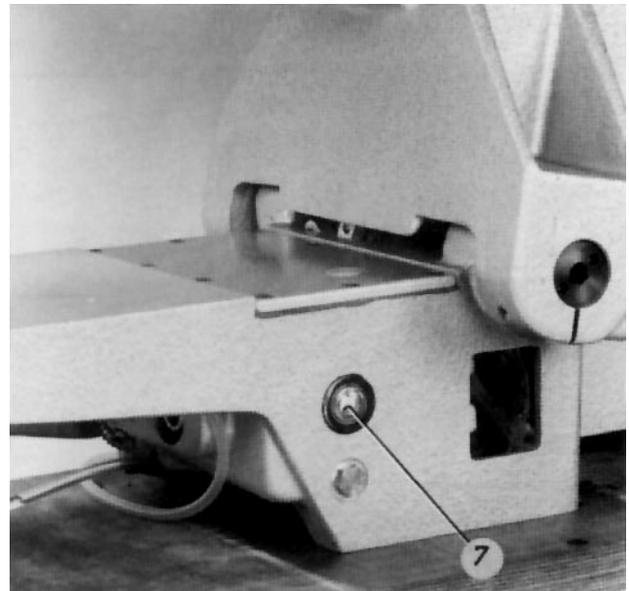
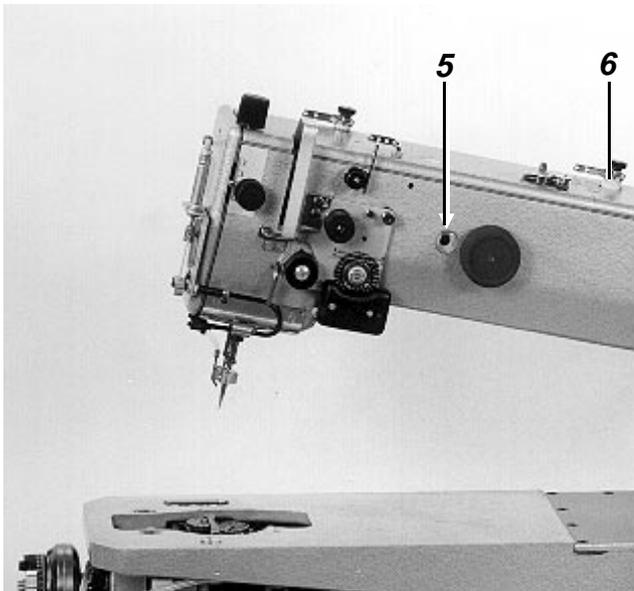
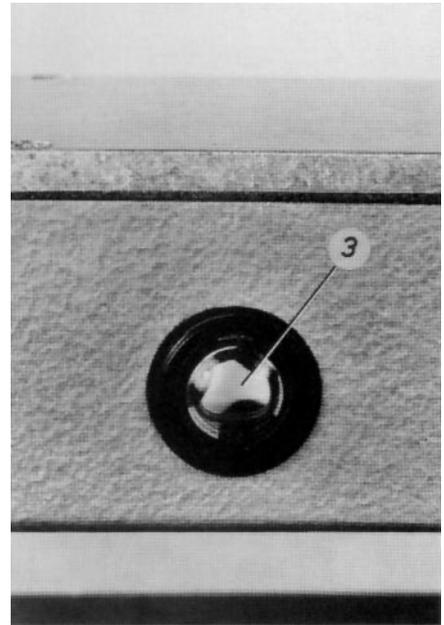
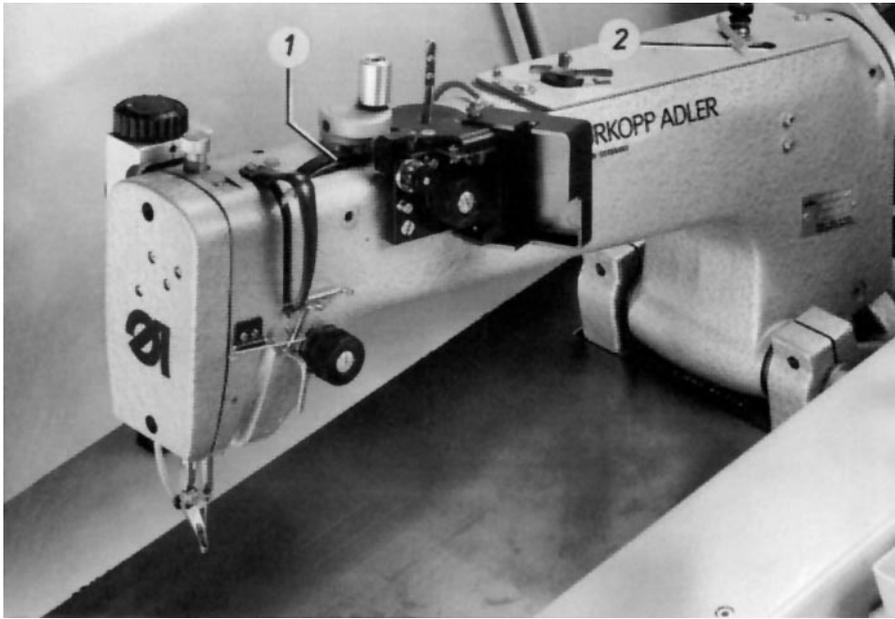
Tourner la roue de réglage 9.

### 6.2.7 Régler le refroidisseur de l'aiguille ou bien le souffleur

Le refroidisseur de l'aiguille ou bien le souffleur 11 doit refroidir l'aiguille avec une quantité d'air minimale.

Pour vérifier, régler la roue de réglage ou bien la vis d'étranglement.







## 7. Entretien

Les travaux d'entretien figurant ci-après doivent être effectués au plus tard après les heures mentionnées dans la colonne "Intervalles".

Mode	Intervalle	Remarques
<b>Machine à coudre (Cl. 805-121)</b>		
– Elimination de bouts de fil	8	
– Contrôler le niveau d'huile dans le bac à huile	40	– En cas de moteur hors de fonctionnement, le niveau d'huile doit se situer entre le milieu et le bord supérieur du verre 3. Ajouter l'huile " <b>ESSO SP-NK10</b> " à travers la tubulure 2.
– Contrôler la circulation de l'huile au verre indicateur 1	40	– Réaliser le contrôle en cas de machine en fonctionnement.
– Contrôler la courroie	500	– Faire contrôler l'état et la tension par un mécanicien.
– Contrôler la lubrification du crochet	160	– Faire effectuer le contrôle et la correction éventuelle par un mécanicien (voir les instructions de service)
<b>Machine à coudre (Cl. 805-111)</b>		
– Elimination de bouts de fil	8	
– Contrôler le niveau d'huile dans le bac à huile	40	– En cas de moteur hors de fonctionnement, le niveau d'huile doit se trouver au tiers supérieur du verre 7. Ajouter l'huile " <b>ESSO-SP-NK10</b> " à travers la tubulure 6.
– Contrôler la circulation de l'huile au verre indicateur 5	40	– Effectuer le contrôle sur la machine en fonctionnement
– Contrôler la courroie	500	– Faire contrôler l'état et la tension par le mécanicien
– Contrôler la lubrification du crochet	160	– Faire effectuer le contrôle et la correction éventuelle par le mécanicien (voir les instructions de service)
<b>Système pneumatique</b>		
– Nettoyage du filtre d'air 0.2	500	– Fermer la coupure et désaérer le système
– Contrôler le niveau d'huile dans le lubrificateur par brouillard 0.4	180	– Le niveau d'huile ne doit pas se situer en dessous de l'ouverture du tube d'aspiration. Après avoir désaérer le système, ajouter l'huile " <b>Esso NUTO H68</b> " jusqu'à atteindre le repère "max"
– Contrôler la circulation d'huile dans le lubrificateur par brouillard 0.4	180	– Une goutte d'huile doit entrer dans le courant d'air à chaque 5 <sup>me</sup> cycle. Tourner la vis de réglage.
– Contrôler l'étanchéité du système pneumatique	500	
<b>Chariot de transfert</b>		
– Nettoyer et lubrifier les barres de guidage	160	
– Nettoyer la courroie dentée à l'aide du pistolet à air comprimé	160	